après la mort d'Achab, les Moabites se révoltèrent contre Israël.

2. Et Achazja tomba par le treillis de sa chambre haute qui était à Samarie et il en fut malade et il envoya des députés auxquels il dit : Allez, consultez bahal-zébub, dieu de Hékron, si je relèverai de cette maladie.

3. Mais l'ange de l'Éternel parla à Élie et lui dit : Lève-toi, monte au devant des députés du roi de Samarie et dis-leur : N'y a-t-il point de Dieu en Israël que vous allez consulter bahal-zébub dieu de Hékron ?

4. C'est pourquoi ainsi a dit l'Éternel : Tu ne descendras point du lit sur lequel tu es monté, mais tu mourras certainement. Et Élie s'en alla.

5. Et les députés retournèrent vers Achazja et il leur dit : Pourquoi êtes-vous revenus ?

6. Et ils lui répondirent : Un homme est monté au devant de nous qui nous a dit : Allez, retournez vers le roi qui vous a envoyé et dites-lui : Ainsi a dit l'Éternel : N'y a-t-il point de Dieu en Israël que tu envoies consulter bahal-zébub dieu de Hékron ? C'est pourquoi tu ne descendras point du lit sur lequel tu es monté, mais tu mourras certainement.

7. Et il leur dit : Comment était fait cet homme qui est monté au devant de vous et qui vous a dit ces paroles ?

8. Et ils lui répondirent : C'est un homme vêtu de poil qui a une ceinture de cuir ceinte sur ses reins. Et il dit : C'est Élie Tiscbite.

9. Alors il envoya vers lui un capitaine de cinquante hommes avec ses cinquante hommes. Il monta vers lui (et voilà il se tenait sur le haut d'une montagne) et ce capitaine lui dit : Homme de Dieu, le roi a dit que tu descendes.

10. Mais Élie répondit et dit au capitaine des cinquante hommes : Si je suis homme de Dieu, que le feu descende des Cieux et te consume, toi et tes cinquante hommes. Et le feu descendit des Cieux et le consuma lui et ses cinquantes hommes.

11. Et Achazija envoya encore un autre capitaine de cinquante hommes avec ses cinquante hommes qui prit la parole et lui dit : Homme de Dieu, ainsi a dit le roi : Hâte-toi de descendre.

12. Mais Élie répondit et leur dit : Si je suis homme de Dieu, que le feu descende des Cieux et te consume, toi et tes cinquante hommes. Et le feu de Dieu descendit des Cieux et le consuma, lui et ses cinquante hommes.

13. Et Achazja envoya encore un capitaine d'une troisième cinquantaine avec ses cinquante hommes. Et ce troisième capitaine de cinquante hommes monta et vint et se courba sur ses genoux et le supplia et lui dit : Homme de Dieu, je te prie que ma vie et la vie de ces cinquante hommes tes serviteurs te soit précieuses.

14. Voilà, le feu est descendu des Cieux et a consumé les deux premiers capitaines de cinquante hommes avec leurs cinquante hommes, mais maintenant que ma vie te soit précieuse.

15. Et l'ange de l'Éternel dit à Élie : Descends avec lui, n'aie point peur de lui. Il se leva donc et descendit avec lui vers le roi

16. Et il dit : Ainsi a dit l'Éternel : Parce que tu as envoyé des messagers pour consulter bahal-zébub dieu de Hékron comme s'il n'y avait point de Dieu en Israël pour consulter sa parole, tu ne descendras point du lit sur lequel tu es monté, mais tu mourras certainement.

17. Il mourut donc selon la parole de l'Éternel qu'Élie avait prononcée et Joram commença à régner en sa place la seconde année de Joram fils de Josaphat roi de Juda parce qu'il n'avait point de fils.

18. Le reste des actions que fit Achazija n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois d'Israël ?

il arriva lorsque l'Éternel voulait enlever Élie aux Cieux dans un tourbillon, qu'Élie et Élisée venaient de Guilgal.

2. Et Élie dit à Élisée : Je te prie, demeure ici, car l'Éternel m'envoie jusqu'à Béth-el. Mais Élisée répondit : L'Éternel est vivant et ton âme est vivante, que je ne te quitterai point, ainsi ils descendirent à Béth-el.

3. Et les fils des prophètes qui étaient à Béth-el sortirent vers Élisée et lui dirent : Ne sais-tu pas bien qu'aujourd'hui l'Éternel va t'enlever ton maître ? Et il répondit : Je le sais bien aussi, taisez-vous.

4. Élie lui dit : Élisée, je te prie, demeure ici, car l'Éternel m'envoie à Jérico. Mais il lui répondit : L'É- ternel est vivant et ton âme est vivante que je ne te quitterai point. Ainsi ils s'en allèrent à Jérico.

5. Et les fils des prophètes qui étaient à Jérico vinrent vers Élisée et lui dirent : Ne sais-tu pas bien que l'Éternel va t'enlever aujourd'hui ton maître ? Et il répondit : Je le sais bien aussi, taisez-vous.

6. Et Élie lui dit : Je te prie, demeure ici, car l'Éternel m'envoie jusqu'au Jourdain. Mais il répondit : L'Éternel est vivant et ton âme est vivante que je ne te quitterai point. Ainsi ils s'en allèrent eux deux ensembles.

7. Et cinquante hommes d'entre les fils des prophètes vinrent et se tinrent loin vis-à-vis et ils s'arrêtèrent tous deux auprès du Jourdain.

8. Alors Élie prit son manteau et le plia et en frappa les eaux qui se partagèrent çà et là et ils passèrent tous deux à sec.

9. Quand ils furent passés, Élie dit à Élisée : Demande ce que tu veux que je te fasse avant que je sois enlevé d'avec toi. Et Élisée répondit : Je te prie que j'aie de ton esprit autant que deux.

10. Et il lui dit : Tu as demandé une chose difficile. Si tu me vois enlever d'avec toi, cela t'arrivera, mais si tu ne me vois pas, cela n'arrivera pas.

11. Et il arriva que comme ils continuaient leur chemin et qu'ils marchaient en parlant, voici un chariot de feu et des chevaux de feu qui les séparèrent l'un de l'autre. Et Élie monta aux Cieux dans un tourbillon.

12. Et Élisée le regardant criait : Mon père, mon père, chariot d'Israël et sa cavalerie et il ne le vit plus et prenant ses vêtements il les déchira en deux pièces.

13. Et il leva le manteau d'Élie qui était tombé de dessus lui et il s'en retourna et s'arrêta sur le bord du Jourdain.

14. Et il prit le manteau d'Élie qui était tombé de dessus lui et il en frappa les eaux et il dit : Où est l'Éternel le Dieu d'Élie, l'Éternel même ? Il frappa donc les eaux et elles se partagèrent çà et là et Élisée passa.

15. Quand les fils des prophètes qui étaient à Jérico vis-à-vis l'eurent vu, ils dirent : L'esprit d'Élie s'est posé sur Élisée et ils vinrent au devant de lui et se prosternèrent devant lui en terre

16. Et ils lui dirent : Voici maintenant, avec tes serviteurs cinquante hommes vaillants, nous te prions qu'ils s'en aillent chercher ton maître, de peur que l'esprit de l'Éternel ne l'ai enlevé et ne l'ait jeté dans quelque montagne ou dans quelque vallée. Et il répondit : N'y envoyez point.

17. Mais ils le pressèrent tant par leurs paroles qu'il en était honteux et il dit : Envoyez-y. Et ils envoyèrent ces cinquante hommes et ils cherchèrent pendant trois jours, mais ils ne le trouvèrent point.

18. Et ils retournèrent vers Élisée qui était demeuré à Jérico et il leur dit : Ne vous avais-je pas dit que vous n'y allassiez point ?

19. Et les gens de la ville dirent à Élisée : Voici maintenant le demeure de cette ville est bonne, comme monseigneur le voit, mais les eaux sont mauvaises et la terre en est stérile.

20. Et il dit : Apportez-moi un vaisseau neuf et mettez-y du sel et ils le lui apportèrent.

21. Puis il sortit vers le lieu d'où les eaux sortaient et il y jeta le sel et il dit : Ainsi a dit l'Éternel : J'ai rendu ces eaux ici saines, elles ne causeront plus la mort et la terre ne sera plus stérile.

22. Et elles furent rendues saines et elles l'ont été jusqu'à ce jour selon la parole qu'Élisée avait prononcée.

23. Et de là il monta à Béth-el et comme il montait par le chemin, de jeunes garçons sortirent de la ville qui se moquaient de lui et disaient : Monte chauve, monte chauve.

24. Et regardant derrière lui, il les vit et les maudit au nom de l'Éternel. Alors deux ourses sortirent de la forêt et déchirèrent quarante-deux de ces jeunes gens.

25. De là il alla sur la montagne de Carmel d'où il revint à Samarie.

la dix-huitième année de Josaphat roi de Juda, Joram fils d'Achab avait commencé à régner sur Israël dans Samarie et il régna douze ans.

2. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel, mais non pas comme son père et sa mère, car il ôta la statue de bahal que son père avait faite.

3. Toutefois il demeura dans les péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël et il ne s'en retira point.

4. Or Mesçah, roi des Moabites, avait de grands troupeaux et il en payait au roi d'Israël cent mille agneaux et cent mille moutons avec leur laine.

5. Mais aussitôt qu'Achab fut mort, il arriva que le roi des Moabites se révolta contre le roi d'Israël.

6. C'est pourquoi le roi Joram sortit ce jour-là de Samarie et il fit le dénombrement de tout Israël.

7. Et il s'en alla et envoya vers Josaphat roi de Juda pour lui dire : Le roi des Moabites s'est révolté contre moi, ne viendras-tu pas avec moi à la guerre contre les Moabites ? Et il répondit : J'y monterai, dispose de moi comme de toi, de mon peuple comme de ton peuple et de mes chevaux comme de tes chevaux.

8. Ensuite il dit : Par quel chemin monterons-nous ? Et il répondit : Par le chemin du désert de l'Idumée.

9. Ainsi le roi d'Israël et le roi de Juda et le roi d'Édom partirent et après avoir tourné par le chemin pendant sept jours, ils n'eurent plus d'eau pour le camp, ni pour les bêtes qu'ils menaient.

10. Et le roi d'Israël dit : Hélas ! Certainement l'Éternel a appelé ces trois rois pour les livrer entre les mains des Moabites.

11. Et Josaphat dit : N'y a-t-il point ici quelque prophète de l'Éternel afin que nous consultions l'Éternel par lui ? Et un des serviteurs du roi d'Israël répondit et dit : Élisée fils de Sçaphat qui versait de l'eau sur les mains d'Élie est ici.

12. Alors Josaphat dit : La parole de l'Éternel est avec lui. Et le roi d'Israël et Josaphat et le roi des Iduméens descendirent vers lui.

13. Mais Élisée dit au roi d'Israël : Qu'y a-t-il entre moi et toi ? Va-t'en vers les prophètes de ton père et vers les prophètes de ta mère. Et le roi d'Israël lui répondit : Non, car l'Éternel a appelé ces trois rois pour les livrer entre les mains des Moabites.

14. Et Élisée dit : L'Éternel des armées devant lequel j'assiste est vivant que si je n'avais égard à Josaphat roi de Juda, je ne daignerais pas te regarder, ni te voir.

15. Mais maintenant, amenez-moi un joueur d'instruments. Et comme le joueur jouait des instruments, la main de l'Éternel fut sur lui.

16. Et il dit : Ainsi a dit l'Éternel : Qu'on fasse dans toute cette vallée des fosses.

17. Car ainsi a dit l'Éternel : Vous ne verrez ni vent, ni pluie et néanmoins cette vallée sera remplie d'eau dont vous boirez vous et vos bêtes.

18. Encore cela est peu de chose à l'Éternel, car il livrera les Moabites entre vos mains.

19. Et vous détruirez toutes les villes fortes et toutes les villes principales et vous abattrez tous les bons arbres et vous boucherez toutes les fontaines d'eaux et vous gâterez avec des pierres tous les meilleurs champs.

20. Il arriva donc le matin, environ l'heure qu'on offre l'oblation, qu'on vit venir des eaux du chemin de l'Idumée, de sorte que ce lieux-là se remplit d'eaux.

21. Or les Moabites ayant appris que ces rois-là étaient montés pour leur faire la guerre, s'étaient assemblés à cri public tous ceux qui étaient en âge pour porter les armes et au dessus et ils se tinrent sur la frontière.

22. Et le lendemain ils se levèrent de bon matin et comme le soleil fut levé sur les eaux, les Moabites virent vis-à-vis d'eux les eaux rouges comme du sang.

23. Et ils dirent : C'est du sang, certainement ces rois-là se sont entre-tués et chacun a frappé son compagnon, maintenant donc, ô Moabites, au butin.

24. Ainsi ils vinrent au camp d'Israël et les Israélites se levèrent et battirent les Moabites qui s'enfuirent devant eux, puis ils entrèrent dans le pays et tuèrent les Moabites.

25. Et ils détruisirent les villes et chacun jetait des pierres dans les meilleurs champs et ils bouchèrent toutes les fontaines d'eaux et abattirent tous les bons arbres, jusqu'à ne laisser que les pierres à Kir-haréseth que les tireurs de frondes environnèrent et battirent.

26. Et le roi des Moabites voyant qu'il n'était pas le plus fort prit avec soi sept cents hommes qui tiraient l'épée pour enfoncer jusqu'au roi de l'Idumée, mais ils ne le purent.

27. Alors il prit son fils aîné qui devait régner en sa place et il l'offrit en holocauste sur la muraille et les Israélites en eurent horreur, ainsi ils se retirèrent de lui et ils s'en retournèrent en leur pays.

une veuve d'un des fils des prophètes cria à Élisée disant : Ton serviteur mon mari est mort et tu sais que ton serviteur craignait l'Éternel et son créancier est venu pour prendre mes deux enfants afin qu'ils soient esclaves.

2. Et Élisée lui répondit : Que te ferai-je ? Déclare-moi ce que tu as à la maison. Et elle dit : Ta servante n'a rien dans toute la maison qu'un pot d'huile.

3. Alors il dit : Va, demande de dehors des vaisseaux à tous tes voisins, des vaisseaux qui soient vides et n'en demande pas en petit nombre,

4. Puis entre et ferme la porte sur toi et sur tes enfants et en verse dans tous ces vaisseaux, faisant ôter ceux qui sont pleins.

5. Ainsi elle partit d'avec lui et ferma la porte sur elle et sur ses enfants et ils lui apportaient les vaisseaux et elle versait.

6. Et il arriva que dès qu'elle eut rempli les vaisseaux, elle dit à son fils : Apporte-moi encore un vaisseau. Et il répondit : Il n'y en a plus et l'huile s'arrêta.

7. Alors elle vint le rapporter à l'homme de Dieu, lequel lui dit : Va, vends l'huile et paie ta dette et toi et tes fils vous vivrez du reste.

8. Et il arriva un jour qu'Élisée passa par Sçunem où il y avait une femme qui avait de grands biens et elle le retint avec de grandes instances à manger du pain chez elle et toutes les fois qu'il passait, il s'y retirait pour manger du pain.

9. Et elle dit à son mari : Voilà, je connais maintenant que cet homme-ci qui passe souvent chez nous est un saint homme de Dieu.

10. Faisons-lui, je te prie, une petite chambre haute et mettons-lui là un lit, une table, un siège et un chandelier afin que quand il viendra vers nous, il se retire là.

11. Il arriva donc un jour qu'il vint là et il se retira dans cette chambre haute et il y reposa.

12. Et il dit à Guéhazi son serviteur : Appelle cette Sçunamite. Et il l'appela et elle se présenta devant lui.

13. Alors il dit à Guéhazi : Dis maintenant à cette femme : Voici tu as pris tous ces soins pour nous, que pourrait-on faire pour toi ? As-tu a parler au roi ou au chef de l'armée ? Et elle répondit : J'habite au milieu de mon peuple .

14. Il dit donc à Guéhazi : Que lui faudrait-il faire ? Et Guéhazi répondit : Certainement elle n'a point de fils et son mari est vieux.

15. Alors il dit : Appelle-la. Et il l'appela et elle se présenta à la porte.

16. Et il lui dit : L'année qui vient, en cette même saison, tu embrasseras un fils. Et elle répondit : Non, monseigneur, l'homme de Dieu, ne mens point à ta servante.

17. Cette femme-là donc conçut et enfanta un fils un an après dans la même saison comme Élisée lui avait dit.

18. Et l'enfant étant devenu grand, il arriva un jour qu'il sortit pour aller trouver son père vers les moissonneurs.

19. Et il dit à son père : Ma tête, ma tête. Et le père dit au serviteur : Porte-le à sa mère.

20. Il le porta donc et l'amena à sa mère et il demeura sur ses genoux jusqu'à midi et il mourut.

21. Et elle monta et le coucha sur le lit de l'homme de Dieu et ayant fermé la porte sur lui elle sortit.

22. Ensuite elle cria à son mari et dit : Je te prie, envoie-moi un des serviteurs et une ânesse et je m'en irai jusqu'à l'homme de Dieu, puis je reviendrai.

23. Et il dit : Pourquoi vas-tu vers lui ? Ce n'est point la nouvelle lune, ni le sabbat. Et elle répondit : Tout va bien.

24. Elle fit donc seller l'ânesse et dit à son serviteur : Mène-là et marche et ne m'empêche point d'avancer chemin sur l'ânesse si je ne te le dis.

25. Ainsi elle s'en alla et vint vers l'homme de Dieu en la montagne de Carmel. Et aussitôt que l'homme de Dieu eut vu qu'elle venait vers lui, il dit à Guéhazi son serviteur : Voilà la Sçunamite.

26. Va, cours au devant d'elle et dis-lui : Tout va-t-il bien ? Ton mari se porte-t-il bien ? L'enfant se porte-t-il bien ? Et elle répondit : Bien.

27. Puis elle vint vers l'homme de Dieu sur la montagne et embrassa ses pieds. Et Guéhazi s'approcha pour la repousser, mais l'homme de Dieu lui dit : Laisse-la, car elle a le cœur outré et l'Éternel me l'a caché et ne me l'a point déclaré.

28. Alors elle dit : Avais-je demandé un fils à monseigneur ? Ne te dis-je pas : Ne fais point que je soit trompée ?

29. Et il dit à Guéhazi : Ceins tes reins, prends mon bâton à ta main et t'en vas, si tu trouves quelqu'un, ne le salue point et si quelqu'un te salue, ne lui réponds point ensuite tu mettras mon bâton sur le visage du garçon.

30. Mais la mère du jeune garçon dit : L'Éternel est vivant et ton âme est vivante que je ne te laisserai point. Et il se leva et s'en alla après elle.

31. Or Guéhazi était passé devant eux et il avait mis le bâton sur le visage du garçon, mais il n'y eut ni voix, ni aucune apparence qu'on eût égard à ce qu'il faisait et il retourna au devant de lui et il lui en fit le rapport en disant : L'enfant ne s'est point réveillé.

32. Élisée donc entra dans la maison et voilà le garçon était mort et couché sur son lit.

33. Et étant entré dans sa chambre, il ferma la porte sur eux deux et pria l'Éternel.

34. Puis il monta et se coucha sur l'enfant et mit sa bouche sur la bouche de l'enfant et ses yeux sur ses yeux et ses paumes sur ses paumes et s'étendit sur lui et la chair de l'enfant fut échauffée.

35. Puis il se retirait et allait par la maison, tantôt çà, tantôt là et remontait et s'étendait encore sur lui, enfin le garçon éternua sept fois et ouvrit les yeux.

36. Alors Élisée appela Guéhazi et lui dit : Appelle cette Sçunamite et il l'appela et elle vint vers lui et il lui dit : Prends ton fils.

37. Elle s'en vint donc et se jeta à ses pieds et se prosterna en terre, puis elle prit son fils et sortit.

38. Et Élisée revint à Guilgal. Or il y avait une famine au pays et les fils des prophètes étaient assis devant lui. Et il dit à son serviteur : Mets le grand pot et cuis du potage pour les fils des prophètes.

39. Mais quelqu'un sortit aux champs pour ceuillir des herbes et il trouva de la vigne sauvage et il cueillit des coloquintes sauvages pleine sa robe et étant venu, il les mit par pièces dans le pot où était le potage, car on ne savait pas ce que c'était.

40. Et on dressa de ce potage à quelques-uns pour en manger, mais aussitôt qu'ils eurent mangé de ce potage, ils s'écrièrent et dirent : Homme de Dieu, la mort est dans le pot et ils n'en purent manger.

41. Et il dit : Apportez ici de la farine et il la jeta dans le pot et il dit : Qu'on en dresse à ce peuple afin qu'il en mange et il n'y avait plus rien de mauvais dans le pot.

42. Alors il vint un homme de Bahalsçalica qui apporta à l'homme de Dieu du pain des premiers fruits, savoir vingt pains d'orge et du grain en épi avec sa paille. Et Élisée dit : Donne cela à ce peuple afin qu'ils mangent.

43. Et son serviteur lui dit : Donneras-je ceci à cent homme ? Mais il répondit : Donne-le à ce peu- ple et qu'ils mangent. Car ainsi a dit l'Éternel : Ils mangeront et il y en aura de reste.

44. Il mit donc cela devant eux et ils mangèrent et ils en laissèrent de reste selon la parole de l'Éternel.

Naaman chef de l'armée du roi de Syrie était un homme puissant auprès de son seigneur et il était en grand honneur parce que l'Éternel avait délivré les Syriens par son moyen, mais cet homme fort et vaillant était lépreux.

2. Et quelques troupes étaient sorties de Syrie et avaient amené prisonnière une petite fille du pays d'Israël qui servait la femme de Naaman.

3. Et elle dit à sa maîtresse : Je souhaiterais que monseigneur se présentât devant le prophète qui est à Samarie et il l'aurait d'abord guéri de la lèpre.

4. Quelqu'un donc vint et le rapporta à son seigneur et lui dit : La fille qui est du pays d'Israël a dit telle et telle chose.

5. Et le roi de Syrie dit : Va, vas-y et j'enverrai des lettres au roi d'Israël. Il s'en alla donc et prit dans sa main dix talents d'argent et six mille pièces d'or et dix robes de rechange.

6. Et il apporta des lettres au roi d'Israël qui contenaient ces termes : Maintenant, dès que ces lettres seront parvenues à toi, sache que j'ai envoyé Naaman mon serviteur afin que tu le guérisses de sa lèpre.

7. Or dès que le roi d'Israël eut lu les lettres, il déchira ses vêtements et dit : Suis-je Dieu pour faire mourir et pour rendre la vie que cet homme envoie vers moi pour guérir un homme de sa lèpre ? C'est pourquoi considérez maintenant et voyez qu'il cherche une occasion contre moi.

8. Mais il arriva que dès qu'Élisée, homme de Dieu, eut appris que le roi d'Israël avait déchiré ses vêtements, il envoya dire au roi : Pourquoi as-tu déchiré tes vêtements ? Qu'il vienne maintenant vers moi et qu'il sache qu'il y a un prophète en Israël.

9. Naaman donc vint avec ses chevaux et avec son chariot et se tint à la porte de la maison d'Élisée.

10. Et Élisée envoya un messager vers lui pour lui dire : Va et te lave sept fois au Jourdain et ta chair redeviendra telle qu'auparavant et tu seras net.

11. Mais Naaman se mit fort en colère et s'en alla disant : Voilà je pensais en moi-même : Il sortira incontinent et il invoquera le nom de l'Éternel son Dieu et il avancera sa main sur l'endroit de la plaie et il guérira le lépreux.

12. Abana et Parpar qui sont des fleuves de Damas ne sont-ils pas meilleurs que toutes les eaux d'Israël ? Ne m'y laverais-je pas bien et je deviendrais net ? Ainsi il s'en retournait et s'en allait tout en colère.

13. Mais ses serviteuirs s'approchèrent et lui parlèrent et lui dirent : Mon père, si le prophète t'eût dit quelque chose de bien considérable, ne l'aurais-tu pas fait ? Combien plutôt donc dois-tu faire ce qu'il t'as dit ? Lave-toi et tu deviendras net.

14. Ainsi il descendit et se plongea au Jourdain sept fois selon la parole de l'homme de Dieu et sa chair lui revint semblable à la chair d'un petit enfant et il fut net.

15. Alors il retourna vers l'homme de Dieu, lui et toute sa suite, et il vint se présenter devant lui et dit : Voici, maintenant je connais qu'il n'y a point d'autre Dieu dans toute la terre qu'en Israël. C'est pourquoi maintenant, je te prie, prends le présent de ton serviteur.

16. Mais Élisée répondit : L'Éternel, en la présence duquel je suis, est vivant que je ne le prendrai point. Et bien qu'il le pressât fort de le prendre, il le refusa toujours.

17. Et Naaman dit : Mais je te prie, ne pourrait-on pas donner à ton serviteur de cette terre la charge de deux mulets ? Car ton serviteur ne fera plus d'holocauste, ni de sacrifice à d'autres dieux, mais seulement à l'Éternel.

18. L'Éternel veuille pardonner ceci à ton serviteur, c'est que quand mon maître entrera dans la maison de rimmon pour se prosterner là et qu'il s'appuiera sur ma main, je me prosternerai dans la maison de rimmon. L'Éternel, dis-je, me veuille pardonner cela quand je me prosternerai dans la maison de rimmon.

19. Et il lui dit : Va en paix. Ainsi étant parti d'avec lui, il marcha environ quelque petit espace de pays.

20. Alors Guéhazi, le serviteur d'Élisée, homme de Dieu, dit en lui-même : Voici mon maître a refusé de prendre quoi que ce soit de la main de Naaman Syrien de tout ce qu'il avait apporté. L'Éternel est vivant que je courrai après lui et que je prendrai quelque chose de lui.

21. Guéhazi donc courut après Naaman et Naaman voyant qu'il courrait après lui il se jeta hors de son chariot au devant de lui et dit : Tout va-t-il bien ?

22. Et il répondit : Tout va bien. Mon maître m'a envoyé pour te dire : Voici à cette heure deux jeunes hommes de la montagne d'Éphraïm sont venus vers moi, qui sont des fils de prophètes. Je te prie, donne-leur un talent d'argent et deux robes de rechange.

23. Et Naaman dit : Prends hardiment deux talents et il le pressa tant qu'on serra deux talents d'argent dans deux sacs, il lui donna aussi deux robes de rechange et il les donna à deux de ses serviteurs qui les portèrent devant lui.

24. Et quand il fut venu dans un lieu secret, il les prit d'entre leurs mains et serra tout dans une maison, puis il renvoya ces gens-là et ils s'en retournèrent.

25. Et il entra et il se présenta devant son maître et Élisée lui dit : D'où viens-tu Guéhazi ? Et il lui répondit : Ton serviteur n'a été ni çà, ni là.

26. Mais il lui dit : Mon cœur n'est-il pas allé là quand cet homme s'est retourné de dessus son chariot au devant de toi ? Est-ce le temps de prendre de l'argent et de prendre des vêtements, des oliviers, des vignes, du menu et du gros bétail, des serviteurs et des servantes ?

27. C'est pourquoi la lèpre de Naaman s'attachera à toi et à ta postérité à jamais. Et il sortit de devant lui blanc de lèpre comme la neige.

les fils des prophètes dirent à Élisée : Voici maintenant le lieu où nous sommes assis devant toi est trop étroit pour nous.

2. Allons-nous-en maintenent jusqu'au Jourdain et nous prendrons de là chacun une pièce de bois et nous bâtirons là un lieu pour nous y asseoir. Et il répondit : Allez.

3. Et l'un d'eux dit : Je te prie qu'il te plaise de venir avec tes serviteurs. Et il répondit : J'y irai.

4. Il s'en alla donc avec eux et ils vinrent au Jourdain et coupèrent du bois.

5. Mais il arriva comme l'un d'entre eux abattait une pièce de bois que le fer de sa cognée tomba dans l'eau et il s'écria et dit : Hélas monseigneur, encore est-il emprunté.

6. Et l'homme de Dieu dit : Où est-il tombé ? Et il lui montra l'endroit. Alors il coupa un morceau de bois et le jeta là et il fit nager le fer au dessus de l'eau.

7. Et il dit : Lève-le. Et il étendit sa main et le prit.

8. Or le roi de Syrie, faisant la guerre à Israël, tenait conseil aves ses serviteurs disant : Mon camp sera dans un tel lieu.

9. Et l'homme de Dieu envoyait dire au roi d'Israël : Donne-toi garde de passer en ce lieu-là, car les Syriens y sont descendus.

10. Et le roi d'Israël envoyait au lieu que lui avait dit l'homme de Dieu et il y pourvoyait et il y était sur ses gardes, ce qu'il fit plus d'une et de deux fois.

11. Et le cœur du roi de Syrie en fut troublé. Et il appela ses serviteurs et leur dit : Ne me découvriez-vous pas qui est celui des nôtres qui envoie vers le roi d'Israël ?

12. Et l'un de ses serviteurs lui dit : Il n'y en a point, ô roi monseigneur, mais Élisée le prophète qui est en Israël déclare au roi d'Israël les paroles même que tu dis dans la chambre où tu te couches.

13. Et il dit : Allez et voyez où il est afin que je l'envoie prendre et on lui rapporta disant : Le voilà à Dothan.

14. Et il envoya là des chevaux et des chariots et de grandes troupes qui vinrent de nuit et qui environnèrent la ville.

15. Or le serviteur de l'homme de Dieu se leva de grand matin et sortit et voici des troupes, des chevaux et des chariots qui environnaient la ville. Et le serviteur de l'homme de Dieu lui dit : Hélas, monseigneur, comment ferons-nous ?

16. Et il répondit : Ne crains point, car ceux qui sont avec nous sont en plus grand nombre que ceux qui sont avec eux.

17. Et Élisée fit une prière et dit : Je te prie, ô Éternel, ouvre ses yeux afin qu'il voie. Et l'Éternel ouvrit les yeux du serviteur et il regarda et voici la montagne pleine de chevaux et de chariots de feu autour d'Élisée.

18. Puis les troupes descendirent vers Élisée et il pria l'Éternel et dit : Je te prie, frappe ces gens d'aveuglement et Dieu les frappa d'aveuglement selon la parole d'Élisée.

19. Et Élisée leur dit : Ce n'est pas ici le chemin et ce n'est pas ici la ville. Venez après moi et je vous mènerai vers l'homme que vous cherchez et il les mena à Samarie.

20. Et il arriva que sitôt qu'ils furent entrés dans Samarie, Élisée dit : Ô Éternel, ouvre leurs yeux afin qu'ils voient. Et l'Éternel ouvrit leurs yeux et ils virent et voici ils étaient au milieu de Samarie.

21. Et dès que le roi d'Israël les eut vus, il dit à Élisée : Mon père, frapperai-je, frapperai-je ?

22. Et il répondit : Tu ne les frapperas point. Frapperas-tu de ton épée et de ton arc ceux que tu aurais pris prisonniers ? Mets plutôt du pain et de l'eau devant eux et qu'ils mangent et boivent et qu'ils s'en aillent vers leur seigneur.

23. Et il leur fit grande chère et ils mangèrent et burent puis il les laissa aller et ils s'en allèrent vers leur seigneur. Depuis ce temps-là les partis des Syriens ne revinrent plus au pays d'Israël.

24. Mais il arriva après ces choses que Ben-hadad roi de Syrie assembla toute son armée et il monta et assiègea Samarie

25. Et il y eut une grande famine dans Samarie, car ils l'assiégèrent, jusque là que la tête d'un âne se vendait quatre-vingt pièces d'argent et la quatrième partie d'un kab de fiente de pigeons cinq pièces d'argent.

26. Et il arriva que, comme le roi d'Israël passait sur la muraille, une femme cria à lui disant : Ô roi monseigneur, délivre-moi.

27. Et il répondit : Puisque l'Éternel ne te délivre point, comment te délivrerais-je ? Serait-ce de l'aire ou de la cuve ?

28. Il lui dit encore : Qu'as-tu ? Et elle répondit : Cette femme-là m'a dit : Donne ton fils et mangeons-le aujourd'hui et nous mangerons mon fils demain.

29. Ainsi nous avons bouilli mon fils et nous l'avons mangé et le jour suivant je lui ai dit : Donne ton fils et mangeons-le, mais elle a caché son fils.

30. Et dès que le roi eut entendu les paroles de cette femme-là, il déchira ses vêtements et alors il passait sur la muraille, ce que le peuple vit et voilà il avait un sac sur sa chair en dedans.

31. C'est pourquoi le roi dit : Que Dieu me traite avec la dernière rigueur si aujourd'hui la tête d'Élisée fils de Sçaphat demeure sur lui.

32. Et Élisée étant assis dans sa maison et les anciens étant assis avec lui, le roi envoya un homme de sa part, mais avant que le messager fût venu à lui, il dit aux anciens : Ne voyez-vous pas que ce fils de meurtrier a envoyé ici pour m'ôter la tête ? Prenez garde, dès que le messager sera entré, que vous fermiez la porte et que vous l'arrêtiez à la porte, son maître ne vient-il pas, incontinent après lui ?

33. Comme il parlait encore avec eux, voici le messager descendit vers lui et il dit : Voici ce mal vient de l'Éternel, qu'ai-je plus à attendre de l'Éternel ?

{lors} Élisée dit : Écoutez la parole de l'Éternel : Ainsi a dit l'Éternel : Demain à cette heure on donnera le sac de fine farine pour un sicle et les deux sacs d'orge pour un sicle à la porte de Samarie.

2. Mais un capitaine sur la main duquel le roi s'appuyait répondit à l'homme de Dieu : Quand maintenant l'Éternel ferait des ouvertures au Ciel, cela se ferait-il ? Et Élisée dit : Voilà, tu le verras de tes yeux, mais tu n'en mangeras point.

3. Or il y avait à l'entrée de la porte quatre hom- mes lépreux et ils se dirent l'un à l'autre : Pourquoi demeurons-nous ici jusqu'à ce que nous soyons morts ?

4. Si nous parlons d'entrer dans la ville, la famine y est et nous mourrons là et si nous demeurons ici, nous mourrons aussi. Maintenant donc venez et glissons-nous dans le camp des Syriens. S'ils nous laissent vivre, nous vivrons et s'ils nous font mourir, nous mourrons.

5. C'est pourquoi sur l'entrée de la nuit ils se levèrent pour entrer au camp des Syriens et ils vinrent jusqu'à l'un des bouts du camp et voilà il n'y avait personne,

6. Car le Seigneur avait fair entendre dans le camp des Syriens un bruit comme des chariots et des chevaux et d'une grande armée, de sorte qu'ils s'étaient dit l'un à l'autre : Voilà le roi d'Israël a payé les rois des Héthiens et les rois des Égyptiens pour venir contre nous.

7. Et ils s'étaient levés et s'en étaient fuis sur l'entrée de la nuit et ils avaient laissé leurs tentes, leurs chevaux, leurs ânes et le camp comme il était et ils s'en étaient fuis pour sauver leur vie.

8. Ces lépreux-là donc entrèrent jusqu'à l'un des bouts du camp, ils vinrent dans une tente et mangèrent et burent et prirent de là de l'argent, de l'or et des habits et s'en allèrent et les cachèrent et entrèrent dans une autre tente et prirent de là aussi les mêmes choses et s'en allèrent et les cachèrent.

9. Alors ils se dirent l'un à l'autre : Nous ne faisons pas bien, ce jour est un jour de bonnes nouvelles et nous demeurons dans le silence. Si nous attendons jusqu'à ce que le jour soit venu, nous porterons la peine de notre iniquité. C'est pourquoi maintenant venez, allons et faisons-le savoir à la maison du roi.

10. Ils vinrent donc et crièrent aux portes de la ville et le leur firent entendre disant : Nous sommes entrés dans le camp des Syriens et voilà, il n'y a personne et on n'entend la voix d'aucun homme, mais il y a seulement des chevaux attachés et des ânes attachés et les tentes sont comme elles étaient.

11. Alors les portiers crièrent et le firent entendre à ceux qui étaient dans la maison du roi.

12. Et le roi se leva de nuit et dit à ses serviteurs : Je vous dirai maintenant ce que les Syriens nous ont fait. Ils ont connu que nous sommes affamés, ils seront sortis du camp pour se cacher aux champs disant : Quand ils seront sortis hors de la ville, nous les prendrons vifs et nous entrerons dans la ville.

13. Mais l'un des serviteurs répondit et dit : Que maintenant on prenne cinq des chevaux qui sont demeurés de reste dans la ville. Voilà ils sont comme toute la multitude d'Israël qui y est demeurée de reste, voilà ils sont comme toute la multitude qui a été consumée, envoyons-les et voyons ce que c'est.

14. Ils prirent donc deux chariots avec leurs chevaux et ainsi le roi envoya au camp des Syriens et leur dit : Allez et voyez.

15. Et ils s'en allèrent après eux jusqu'au Jourdain et voilà, le chemin était plein d'habits et de hardes que les Syriens avaient jetées en se hâtant et les messagers retournèrent et le rapportèrent au roi.

16. Alors le peuple sortit et pilla le camp des Syriens, de sorte qu'on donna le sac de fine farine pour un sicle et les deux sacs d'orge pour un sicle, selon la parole de l'Éternel.

17. Et le roi donna la charge de la porte au capitaine sur la main duquel il s'appuyait et le peuple l'étouffa à la porte, de sorte qu'il mourut selon ce que l'homme de Dieu avait dit quand il parla au roi lorsque le roi était descendu vers lui ,

18. Car lorsque l'homme de Dieu avait parlé au roi disant : Demain matin à cette heure à la porte de Samarie, on donnera les deux sacs d'orge pour un sicle et le sac de fine farine pour un sicle,

19. Ce capitaine-là avait répondu à l'homme de Dieu et il avait dit : Quand maintenant l'Éternel ferait des ouvertures au Ciel, ce que tu dis pourrait-il arriver ? Et l'homme de Dieu avait dit: Voilà, tu le verras de tes yeux, mais tu n'en mangeras point.

20. Il lui en arriva donc ainsi, car le peuple l'étouffa à la porte de sorte qu'il mourut.

Élisée avait parlé à la femme au fils de laquelle il avait rendu la vie et lui avait dit : Lève-toi et va t'en, toi et ta famille, et demeure où tu pourras, car l'Éternel a appelé la famine et même elle vient sur le pays pour sept ans.

2. Cette femme-là donc s'étant levée avait fait selon la parole de l'homme de Dieu et s'en était allée, elle et sa famille, et elle avait demeuré sept ans au pays des Philistins.

3. Mais il arriva qu'au bout des sept ans, cette femme-là s'en retourna du pays des Philistins et elle s'en alla pour faire une prière au roi à l'occasion de sa maison et de ses champs qu'elle voulait redemander.

4. Le roi parlait alors à Guéhazi, serviteur de l'homme de Dieu, et lui disait : Je te prie, récite-moi toutes les grandes choses qu'Élisée a faites.

5. Et il arriva que lorsqu'il récitait au roi comment il avait rendu la vie à un mort, la femme, au fils de laquelle il avait rendu la vie, vint faire une prière au roi touchant sa maison et touchant ses champs. Et Guéhazi dit : Ô roi monseigneur, c'est ici la femme et c'est ici son fils a qui Élisée a rendu la vie.

6. Alors le roi s'en enquit de la femme et elle lui raconta la chose. Et le roi lui donna un officier auquel il dit : Fais-lui ravoir tout ce qui lui appartenait, même tous les revenus de ses champs, depuis le temps qu'elle a quitté le pays jusqu'à maintenant.

7. Après cela, Élisée alla à Damas et alors Ben-hadad roi de Syrie était malade et on le lui rapporta et on lui dit : L'homme de Dieu est venu jusqu'ici.

8. Et le roi dit à Hazaël : Prends un présent avec toi et va-t'en au devant de l'homme de Dieu et consulte l'Éternel disant : Relèverai-je de cette maladie ?

9. Et Hazaël s'en alla au devant de lui, ayant pris un présent avec soi, quarante chameaux chargés de tout ce qu'il y avait de mieux à Damas et il vint se présenter devant lui et dit : Ton fils Ben-hadad, roi de Syrie, m'a envoyé vers toi pour te dire : Relèverai-je de cette maladie ?

10. Et Élisée lui répondit : Va, dis-lui : Certainement tu en peux relever. Mais l'Éternel m'a montré que certainement il mourra .

11. Et l'homme de Dieu arrêta sa vue sur Hazaël et se retint longtemps, puis l'homme de Dieu pleura.

12. Et Hazaël dit : Pourquoi pleure monseigneur ? Et il répondit : Parce que je sais combien tu feras de mal aux anfants d'Israël, tu mettras le feu à leurs villes fortes et tu tueras avec l'épée leurs jeunes gens et tu écraseras leurs petits enfants et tu fendras leurs femmes enceintes.

13. Et Hazaël dit : Mais qui est ton serviteur qui n'est qu'un chien pour faire de si grandes choses ? Et Élisée répondit : L'Éternel m'a montré que tu seras roi de Syrie.

14. Ainsi il partit d'avec Élisée et vint vers son maître qui lui demanda : Que t'a dit Élisée ? Et il répondit : Il m'a dit que certainement tu peux relever de cette maladie.

15. Mais il arriva que le lendemain Hazaël prit un drap épais et le plongea dans de l'eau et l'étendit sur le visage de Ben-hadad de sorte qu'il mourut et Hazaël régna à sa place.

16. Or la cinquième année de Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, Josaphat étant encore roi de Juda, Joram, fils de Josaphat, roi de Juda, commença à régner sur Juda.

17. Il était âgé de trente-deux ans quand il commença à régner et il régna huit ans à Jérusalem.

18. Et il suivit le train des rois d'Israël comme avait fait la maison d'Achab, car la fille d'Achab était sa femme, de sorte qu'il fit ce qui déplaît à l'Éternel.

19. Toutefois l'Éternel, pour l'amour de David son serviteur, ne voulut point détruire Juda comme il lui avait dit qu'il lui donnerait une lampe et à ses fils à toujours.

20. De son temps, ceux d'Édom se révoltèrent de l'obéissance de Juda et établirent un roi sur eux.

21. Et Joram passa à Tsahir avec tous ses chariots et se leva de nuit et battit les Iduméens qui étaient autour de lui et les conducteurs de chariots, mais le peuple s'enfuit dans ses tentes.

22. Et néanmoins, les Iduméens se révoltèrent de l'obéissance de Juda jusqu'à ce jour. Libna se révolta aussi en ce temps-là.

23. Le reste des actions de Joram et même tout ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois de Juda ?

24. Joram donc s'endormit avec ses pères avec lesquels il fut enseveli dans la ville de David et Achazja son fils régna en sa place.

25. La douzième année de Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, Achazja, fils de Joram, roi de Juda, commença à régner.

26. Achazja était âgé de vingt-deux ans quand il commença à régner et il régna un an à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hatalie et elle était fille de Homri, roi d'Israël.

27. Il suivit le train de la maison d'Achab et fit ce qui est mauvais devant l'Éternel, comme la maison d'Achab, car il était gendre de la maison d'Achab.

28. Et il s'en alla avec Joram, fils d'Achab, à la guerre contre Hazaël, roi de Syrie, à Ramoth de Galaad et les Syriens battirent Joram.

29. Et le roi Joram s'en retourna pour se faire panser à Jizréhel des plaies que les Syriens lui avaient faites à Rama quand il combattait contre Hazaël, roi de Syrie, et Achazja, fils de Joram, roi de Juda, descendit pour voir Joram, fils d'Achab, à Jizréhel parce qu'il était malade.

{lors} Élisée le prophète appela un d'entre les fils de prophètes et lui dit : Ceins tes reins et prends cette fiole d'huile en ta main et va t'en à Ramoth de Galaad.

2. Quand tu y seras entré, regarde où sera Jéhu, fils de Josaphat, fils de Nilsçi et y entre, et l'ayant fair lever d'avec ses frères, tu le feras entrer dans quelque chambre secrète.

3. Et tu prendras la fiole d'huile et tu la verseras sur sa tête et tu lui diras : Ainsi a dit l'Éternel : Je t'ai oint pour roi sur Israël. Après quoi tu ouvriras la porte et tu t'enfuiras et tu ne t'arrêteras point.

4. Ainsi ce jeune homme qui était le serviteur du prophète Élisée s'en alla à Ramoth de Galaad.

5. Et quand il y entra, voilà les capitaines de l'armée étaient assis et il lui dit : Capitaine, j'ai à te parler. Et Jéhu répondit : À qui parles-tu de nous tous ? Et il dit : À toi capitaine.

6. Alors Jéhu se leva et entra dans la maison et le jeune homme lui versa l'huile sur sa tête et lui dit : Ainsi a dit l'Éternel le Dieu d'Israël : Je t'ai oint pour roi sur le peuple de l'Éternel, sur Israël,

7. Et tu frapperas la maison d'Achab ton seigneur, car je vengerai le sang de mes serviteurs les prophètes et le sang de tous les serviteurs de l'Éternel en le redemandant de la main de Jézabel,

8. Et toute la maison d'Achab périra et je retrancherai à Achab jusqu'à un seul homme, tant ce qui est serré que ce qui est abandonné en Israël,

9. Et je mettrai la maison d'Achab dans le même état que j'ai mis la maison de Jéroboam, fils de Nébat, et que j'ai mis la maison de Bahasça, fils d'Ahija.

10. Les chiens mangeront aussi Jézabel dans le champ de Jizréhel et il n'y aura personne qui l'ensevelisse. Ensuite ce prophète ouvrit la porte et s'enfuit.

11. Alors Jéhu sortit vers les officiers de son seigneur. Et on lui dit : Tout va-t-il bien ? Pourquoi cet insensé est-il venu vers toi ? Et il leur répondit : Vous connaissez l'homme et ce qu'il fait dire.

12. Mais ils dirent : Ce n'est pas cela, déclare-nous le maintenant. Et il répondit : Il m'a dit telle et telle chose et il m'a dit : Ainsi a dit l'Éternel : Je t'ai oint pour roi sur Israël.

13. Et ils se hâtèrent donc et prirent chacun leurs vêtements et les mirent sous lui au plus haut des degrés et sonnèrent de la trompette et dirent : Jéhu a été fait roi.

14. Ainsi Jéhu, fils de Josaphat, fils de Nimsçi, fit une conjuration contre Joram. Or Joram avait fortifié Ramoth de Galaad, lui et tout Israël, craignant Hazaël, roi de Syrie.

15. Et le roi Joram s'en étant retourné pour se faire panser à Jizréhel des plaies que les Syriens lui avaient faites quand il combattait contre Hazaël, roi de Syrie. Et Jéhu dit : Si vous le trouvez bon, que personne ne sorte, ni n'échappe de la ville pour aller le rapporter à Jizréhel.

16. Alors Jéhu monta à cheval et s'en alla à Jizréhel, car Joram était là malade et Achazja, roi de Juda, y était descendu pour visiter Joram.

17. Or il y avait une sentinelle sur une tour à Jizréhel qui vit la troupe de Jéhu qui venait et dit : Je vois une troupe de gens. Et Joram dit : Prends un cavalier et l'envoie au devant d'eux et qu'il dise : Y a-t-il paix ?

18. Et le cavalier s'en alla au devant de lui et dit : Ainsi a dit le roi : Y a-t-il paix ? Et Jéhu répondit : Qu'as-tu à faire de paix ? Passe derrière moi. Et la sentinelle le rapporta et dit : Le messager est venu jusqu'à eux et il ne revient point.

19. Et il envoya un autre cavalier qui vint à eux et dit : Ainsi a dit le roi : Y a-t-il paix ? Et Jéhu répondit : Qu'as-tu à faire de paix ? Passe derrière moi.

20. Et la sentinelle le rapporta et dit : Il est venu jusqu'à eux et il ne revient point, mais la démarche est comme la démarche de Jéhu, car il marche avec fureur.

21. Alors Joram dit : Attèle. Et on attela son chariot. Ainsi Joram, roi d'Israël, sortit avec Achazja, roi de Juda, chacun dans son chariot et ils allèrent pour rencontrer Jéhu et ils le trouvèrent dans le champ de Naboth Jizréhelite.

22. Et dès que Joram eut vu Jéhu, il dit : Apportes-tu la paix, Jéhu ? Et Jéhu répondit : Quelle paix, tandis que la prostitution de Jézabel ta mère et ses enchantements seront en si grand nombre ?

23. Alors Joram tourna sa main et s'enfuit et dit à Achazja : Achazja, nous sommes trahis.

24. Et Jéhu prit son arc à pleine main et frappa Joram entre ses épaules de sorte que la flèche sortait à travers de son cœur et il tomba sur ses genoux dans son chariot.

25. Et Jéhu dit à Bidkar son capitaine : Prends-le et jette-le en quelque endroit du champ de Naboth Jizréhelite, car tu dois te souvenir quand nous étions à cheval moi et toi l'un après l'autre en suivant Achab son père l'Éternel prononça cette menace contre lui :

26. Si je ne vis hier au soir le sang de Naboth et le sang de ses fils et si je ne te le rend dans ce champ dit l'Éternel. C'est pourquoi maintenant, prends-le et le jette dans ce champ selon la parole de l'Éternel.

27. Et Achazja roi de Juda ayant vu cela s'en était enfui par le chemin de la maison du jardin, mais Jéhu l'avait poursuivi et avait dit : Frappez-le aussi sur le chariot. Ce fut dans la montée de Gur qui est auprès de Jiblé̈ham, puis il s'enfuit à Méguiddo et mourut là.

28. Et ses serviteurs l'emmenèrent sur un chariot à Jérusalem et l'ensevelirent dans son sépulcre avec ses pères dans la ville de David.

29. Or l'onzième année de Joram fils d'Achab, Achazja avait commencé à régner sur Juda.

30. Et Jéhu vint à Jizréhel et Jézabel l'ayant entendu farda son visage et elle ordonna sa tête et elle regardait par la fenêtre.

31. Et comme Jéhu entrait dans la porte, elle dit : En a-t-il bien pris à Zimri qui tua son seigneur ?

32. Et il leva sa tête vers la fenêtre et dit : Qui y a-t-il ici de mes gens ? Qui ? Alors deux ou trois officiers le regardèrent

33. Auxquels il dit : Jetez-la en bas. Et ils la jetèrent de sorte qu'il rejaillit de son sang contre la muraille et contre les chevaux et il la foula aux pieds.

34. Et étant entré il mangea et but, puis il dit : Allez voir maintenant cette maudite femme et ensevelissez-la, car elle est fille de roi.

35. Ils s'en allèrent donc pour l'ensevelir, mais ils n'y trouvèrent rien que le crâne et les pieds et les paumes des mains.

36. Et étant retournés ils le lui rapportèrent et il dit : C'est la parole que l'Éternel avait prononcée par son serviteur Élie Tisçbite disant : Dans le champ de Jizréhel les chiens mangeront la chair de Jézabel.

37. Et le cadavre de Jézabel sera comme du fumier sur le champ dans le champ de Jizréhel de sorte qu'on ne pourra pas dire : C'est ici Jézabel.

Achab avait soixante et dix fils dans Samarie et Jéhu écrivit des lettres et les envoya à Samarie aux principaux de Jizréhel, aux anciens et à ceux qui nourrissaient les enfants d'Achab, leur mandant en ces termes :

2. Dès que ces lettres seront parvenues jusqu'à vous qui avez avec vous les fils de votre maître et les chariots et les chevaux et la ville forte et les armes,

3. Regardez qui est le plus considérable et le plus agréable d'entre les fils de votre maître et mettez-le sur le trône de son père et combattez pour la maison de votre seigneur.

4. Et ils eurent une fort grande peur et ils dirent : Voilà deux rois n'ont point pu tenir contre lui, comment pourrions-nous tenir ?

5. Ceux donc qui avaient la charge de la maison et ceux qui étaient commis sur la ville et les anciens et ceux qui nourrissaient les enfants d'Achab mandèrent à Jéhu disant : Nous sommes tes serviteurs, nous ferons tout ce que tu nous diras, nous ne ferons personne roi, fais ce qui te semblera bon.

6. Et il leur écrivit des lettres pour la seconde fois en ces termes : Si vous êtes à moi et si vous obéissez à ma voix, prenez les têtes des fils de votre maître et venez vers moi à cette heure à Jizréhel. (Or les fils du roi qui étaient soixante et dix hommes étaient avec les plus grands de la ville qui les nourrissaient.)

7. Aussitôt donc que les lettres furent parvenues jusqu'à eux, ils prirent les fils du roi et mirent à mort ces soixante et dix hommes et ayant mis leurs têtes dans des paniers, il les lui envoyèrent à Jizréhel.

8. Et un messager vint qui les lui apporta et lui dit : Ils ont apporté les têtes des fils du roi. Et il répondit : Mettez-les en deux monceaux à l'entrée de la porte jusqu'au matin.

9. Et il arriva le matin qu'il sortit et s'étant arrêté il dit à tout le peuple : Vous êtes justes, voici j'ai fait une ligue contre mon seigneur et je l'ai tué, mais qui a frappé tous ceux-ci ?

10. Sachez maintenant qu'il ne tombera rien à terre de la parole de l'Éternel que l'Éternel a prononcée contre la maison d'Achab et que l'Éternel a fait ce qu'il avait dit par son serviteur Élie.

11. Jéhu fit encore mourir tous ceux qui étaient demeurés de reste de la maison d'Achab à Jizréhel avec tous ceux qui avaient été avancés par lui et ses familliers amis et ses principaux officiers, tant qu'il ne lui en laissa pas un de reste.

12. Après cela il se leva et partit et vint à Samarie. Et comme il était près d'une maison de bergers sur le chemin,

13. Il trouva les frères d'Achazja roi de Juda et il leur dit : Qui êtes-vous ? Et ils répondirent : Nous sommes les frères d'Achazja et nous sommes descendus pour saluer les fils du roi et les fils de la reine.

14. Alors il dit : Saisissez-les vifs. Et ils les saisi- rent tous vifs et ils les mirent à mort, savoir quarante-deux hommes auprès du puits de la maison des bergers et on n'en laissa pas un de reste.

15. Et Jéhu, étant parti de là, trouva Jonadab, fils de Réchab, qui lui venait au devant lequel il salua et lui dit : Ton cœur est-il aussi droit envers moi que mon cœur est envers le tien ? Et Jonadab répondit : Il l'est, oui, il l'est, donne-moi ta main. Et il lui donna sa main et le fit monter avec lui dans le chariot.

16. Puis il dit : Viens avec moi et tu verras le zèle que j'ai pour l'Éternel. Ainsi on le mit dans son chariot.

17. Et quand Jéhu fut venu à Samarie, il tua tous ceux qui étaient demeurés de reste de la maison d'Achab à Samarie jusqu'à ce qu'il eut tout exterminé selon la parole que l'Éternel avait dite à Élie.

18. Et Jéhu assembla tout le peuple et leur dit : Achab n'a servi bahal que peu, mais Jéhu le servira beaucoup.

19. C'est pourquoi maintenant appelez-moi tous les prophètes de bahal, tous ses serviteurs et tous ses sacrificateurs, qu'il n'en manque pas un seul, car je veux faire un grand sacrifice à bahal. Quiconque ne s'y trouvera pas ne vivra point. Or Jéhu faisait cela par finesse afin qu'il fît périr ceux qui servaient bahal.

20. Et Jéhu dit : Consacrez une fête solennelle à bahal. Et ils la publièrent.

21. Et Jéhu envoya par tout Israël et tous les serviteurs de bahal vinrent. Il n'en demeura pas un qui n'y vint point et ils entrèrent dans la maison de bahal et la maison de bahal fut remplie depuis un bout jusqu'à l'autre.

22. Alors il dit à celui qui avait la charge du revestiaire : Donne des vêtements à tous les serviteurs de bahal. Et il leur donna des vêtements.

23. Et Jéhu et Jonadab, fils de Réchab, entrèrent dans la maison de bahal et Jéhu dit aux serviteurs de bahal : Cherchez diligemment et regardez que peut-être il n'y ait ici entre vous quelqu'un des serviteurs de l'Éternel, mais qu'il n'y ait que les seuls serviteurs de bahal.

24. Ils entrèrent donc pour faire les sacrifices et les holocaustes. Or Jéhu avait donné ordre dehors à quatre-vingts hommes et leur avait dit : S'il y a quelqu'un de ces hommes que je m'en vais mettre entre vos mains qui en échappe, la vie de chacun de vous répondra pour sa vie.

25. Et il arriva que dès qu'on eut achevé de faire l'holocauste, Jéhu dit aux archers et aux capitaines : Entrez, tuez-les, qu'il n'en échappe aucun. Les archers donc et les capitaines les firent passer au fil de l'épée et les jetèrent là, puis ils s'en allèrent jusqu'à la ville de la maison de bahal.

26. Et ils tirèrent les statues de la maison de bahal et les brûlèrent.

27. Et ils démolirent la statue de bahal. Ils démolirent aussi la maison de bahal et ils en firent des retraits, ce qui est demeuré jusqu'à ce jour.

28. Ainsi Jéhu extermina bahal du milieu d'Israël.

29. Toutefois Jéhu ne se détourna point des péchés par lesquels Jéroboam, fils de Nébat, avait fait péché Israël, savoir des veaux d'or qui étaient à Béth-el et à Dan.

30. Et l'Éternel dit à Jéhu : Parce que tu as fort bien exécuté ce qui était droit devant moi et que tu as fait à la maison d'Achab tout ce que j'avais dans mon cœur, tes fils seront assis sur le trône d'Israël jusqu'à la quatrième génération.

31. Mais Jéhu ne prit point garde à marcher dans la loi de l'Éternel le Dieu d'Israël de tout son cœur, il ne se détourna point des péchés par lesquels Jéroboam avait fait pécher Israël.

32. En ce temps-là l'Éternel commença à retrancher quelque partie du royaume d'Israël, car Hazaël battit les Israélites dans toutes leurs contrées,

33. Depuis le Jourdain jusqu'au soleil levant, savoir tout le pays de Galaad, des Gadites et des Rubénites et de ceux de Manassé depuis Haroher qui est sur le torrent d'Amon jusqu'à Galaad et Basçan.

34. Le reste des actions de Jéhu, tout ce qu'il a fait et tous ses exploits, ne sont-ils pas écrits au livre des chroniques des rois d'Israël ?

35. Et Jéhu s'endormit avec ses pères et il fut enseveli à Samarie et Joachaz son fils régna en sa place.

36. Or le temps que Jéhu régna sur Israël à Samarie fut de vingt-huit ans.

Hathalie, mère d'Achazja, ayant vu que son fils était mort s'éleva et extermina toute la race royale.

2. Mais Jéhoscébah, fille du roi Joram, sœur d'A- chazja, prit Joas fils d'Achazja et le déroba d'entre les fils du roi qu'on faisait mourir et le mit avec sa nourrice dans la chambre aux lits et on le cacha de devant Hathalie, de sorte qu'on ne le fit point mourir.

3. Et il fut caché avec sa nourrice dans la maison de l'Éternel l'espace de six ans, cependant Hathalie régnait sur le pays.

4. Et la septième année Jéhojadah envoya et prit des centeniers, des capitaines et des archers et les fit entrer vers lui dans la maison de l'Éternel et traita alliance avec eux et les fit jurer dans la maison de l'Éternel et leur montra le fils du roi.

5. Ensuite il leur fit ce commandement et leur dit : C'est ici ce que vous ferez, la troisième partie d'entre vous qui entrez en semaine fera la garde de la maison du roi

6. Et la troisième partie sera à la porte de Sur et la troisième partie à la porte qui est derrière les archers, ainsi vous ferez la garde pour garder le temple afin que personne n'y entre par force,

7. Et les deux bandes d'entre vous tous qui sortez de semaine feront la garde pour garder la maison de l'Éternel auprès du roi,

8. Et vous environnerez le roi tout autour, chacun ayant ses armes à la main et que celui qui entrera dans les rangs soit mis à mort et soyez avec le roi quand il sortira et quand il entrera.

9. Les capitaines firent donc tout ce que Jéhojadah, le sacrificateur, avait commandé et prirent chacun ses gens, tant ceux qui entraient en semaine que ceux qui sortaient de semaine et ils vinrent vers le sacrificateur Jéhojadah,

10. Et le sacrificateur donna aux capitaines des halebardes et des boucliers qui venaient du roi David et qui étaient dans la maison de l'Éternel,

11. Et les archers s'étaient rangés auprès du roi tout autour, ayant chacun les armes à la main depuis le côté droit du temple jusqu'au côté gauche de l'autel et du temple.

12. Alors Jéhojadah fit amener le fils du roi et mit sur lui une couronne et le témoignage et ils l'établirent roi et l'oignirent et frappant des mains, ils dirent : Vive le roi !

13. Er Hathalie, entendant le bruit des archers et du peuple, entra vers le peuple dans la maison de l'Éternel.

14. Et elle regarda et le roi était près de la colonne selon la coutûme des rois et les capitaines et les trompettes étaient près du roi et tout le peuple du pays était dans la joie et on sonnait des trompettes. Alors Hathalie déchira ses vêtements et cria : Conjuration, conjuration.

15. Et le sacrificateur Jéhojadah commanda aux capitaines qui avaient la charge de l'armée et leur dit : Menez-la hors des rangs et que celui qui la suivra soit mis à mort par l'épée, car le sacrificateur avait dit : Qu'on ne la fasse pas mourir dans la maison de l'Éternel.

16. Ils lui firent donc une place et elle revint par le chemin de l'entrée des chevaux dans la maison du roi et elle fut tuée là.

17. Et Jéhojédah traita cette alliance entre l'Éternel, le roi et le peuple qu'ils seraient le peuple de l'Éternel et entre le roi et le peuple.

18. Alors tout le peuple du pays entra dans la maison de bahal et ils la démolirent avec ses autels et ils brisèrent entièrement ses images, ils tuèrent aussi Mattam sacrificateur de bahal devant les autels. Et le sacrificateur ordonna des gardes dans la maison de l'Éternel.

19. Et il prit les centeniers, les capitaines, les archers et tout le peuple du pays qui firent descendre le roi de la maison de l'Éternel et ils entrèrent dans la maison du roi par le chemin de la porte des archers et il s'assit sur le trône des rois.

20. Et tout le peuple du pays se réjouit et la ville fut en repos, quoiqu'on eût mis à mort Hathalie par l'épée dans la maison du roi.

21. Joas était âgé de sept ans quand il commença à régner.

septième année de Jéhu, Joas commença à régner et il régna quarante ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Tsiba et elle était de Béer-scébah.

2. Joas fit ce qui était droit devant l'Éternel tout le temps que Jéhojadah le sacrificateur l'enseigna.

3. Toutefois les hauts lieux ne furent point ôtés, le peuple sacrifiait encore et faisait des encensements dans les hauts lieux.

4. Et Joas dit aux sacrificateurs : Pour ce qui est de l'argent qui est consacré qu'on apporte dans la maison de l'Éternel, soit l'argent de tout homme qui passe par le dénombrement, soit l'argent des personnes selon l'estimation qu'en fait le sacrificateur, soit tout l'argent que chacun apporte volontairement dans la maison de l'Éternel,

5. Que les sacrificateurs le prennent par devers eux, chacun de celui qu'il connait et qu'ils en réparent ce qui est à réparer du temple partout où l'on trouvera quelque chose à réparer.

6. Mais il arriva que la vingt et troisième année du roi Joas, les sacrificateurs n'avaient point encore réparé ce qui était à réparer au temple.

7. Et le roi appela le sacrificateur Jéhojadah et les sacrificateurs et leur dit : Pourquoi n'avez-vous pas réparé ce qui était à réparer au temple ? Maintenant donc ne prenez plus d'argent de ceux que vous connaissez, mais laissez-le pour ce qui est à réparer au temple.

8. Et les sacrificateurs consentirent de ne prendre plus d'argent du peuple et de ne pas réparer ce qui était à réparer au temple .

9. Mais le sacrificateur Jéhojadah prit un coffre et fit une ouverture à son couvercle et le mit auprès de l'autel à main droite et l'endroit par lequel on entrait dans la maison de l'Éternel et les sacrificateurs qui gardaient les vaisseaux mettaient là tout l'argent qu'on apportait à la maison de l'Éternel.

10. Et dès qu'ils voyaient qu'il y avait beaucoup d'argent au coffre, le sécrétaire du roi montait avec le grand sacrificateur et ils mettaient l'argent qui se trouvait dans la maison de l'Éternel dans des sacs puis ils le comptaient.

11. Et ils délivraient cet argent bien compté entre les mains de ceux qui avaient charge de l'ouvrage, qui étaient commis sur la maison de l'Éternel, lesquels le distribuaient aux charpentiers et aux architectes qui réparaient la maison de l'Éternel

12. Et aux maçons et aux tailleurs de pierres, pour acheter du bois et des pierres de taille, pour réparer ce qui était à réparer dans la maison de l'Éternel et tout ce qu'il fallait employer pour la réparation du temple.

13. Au reste, de cet argent qu'on apportait dans la maison de l'Éternel, on n'en faisait point de coupes d'argent pour la maison de l'Éternel, ni de serpes, ni de bassins, ni de trompettes, ni aucun autre ustensile d'or ou ustensile d'argent,

14. Mais on en distribuait à ceux qui avaient la charge de l'ouvrage, lesquels en réparaient la maison de l'Éternel.

15. Et on ne faisait point rendre compte à ceux entre les mains desquels on avait délivré cet argent pour le distribuer à ceux qui travaillaient, car ils le faisaient fidèlement.

16. L'argent des sacrifices pour les délits et l'argent des sacrifices pour les péchés n'étaient point apporté dans la maison de l'Éternel, car il appartenait aux sacrificateurs.

17. Alors Hazaël roi de Syrie monta et fit la guer- re contre Gath et la prit. Après cela Hazaël tourna visage pour monter contre Jérusalem.

18. Mais Joas, roi de Juda, prit tout ce qui était consacré que Josaphat, Joram et Achazja ses pè- res, rois de Juda, avaient consacré et tout ce que lui-même avait consacré et tout l'or qui se trouva dans les trésors de la maison de l'Éternel et de la maison du roi et il l'envoya à Hazaël, roi de Syrie, qui se retira de Jérusalem.

19. Le reste des actions de Joas, tout ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois de Juda ?

20. Or ses serviteurs se soulevèrent et se liguè- rent et tuèrent Joas dans la maison de Millo qui est à la descente de Silla.

21. Jozacar, fils de Scimhath, et Jozabad, fils de Sçomer, ses serviteurs le tuèrent et il mourut et on l'ensevelit avec ses pères dans la ville de David et Amasias son fils régna en sa place.

vingt-troisième année de Joas, fils d'Achazja, roi de Juda, Joachaz, fils de Jéhu, commença à régner sur Israël dans Samarie et il régna dix-sept ans.

2. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel, car il suivit les péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël et il ne s'en retira point.

3. Et la colère de l'Éternel s'alluma contre Israël et il les livra entre les mains de Hazaël, roi de Syrie, et entre les mains de Ben-hadad, fils de Hazaël, pendant tout ce temps là.

4. Mais Joachaz supplia l'Éternel et l'Éternel l'exauça, car il vit l'oppression d'Israël parce que le roi de Syrie les opprimait.

5. L'Éternel donc donna un libérateur à Israël et ils sortirent de dessous la puissance des Syriens, ainsi les enfants d'Israël habitèrent dans leurs tentes comme auparavant.

6. Toutefois ils ne se détournèrent point des péchés de la maison de Jéroboam par lesquels ils avaient fait pécher Israël, mais ils y marchèrent et même le bocage subsista à Samarie,

7. Bien que Dieu n'eût laissé à Joachaz du peuple que cinquante hommes de cheval, dix chariots et dix mille hommes de pieds et que le roi de Syrie les eût détruits et les eût rendus menus comme la poudre qu'on foule dans l'aire.

8. Le reste des actions de Joachaz, tout ce qu'il a fait et ses exploits, ne sont-ils pas écrits au livre des chroniques des rois d'Israël ?

9. Ainsi Joachaz s'endormit avec ses pères et on l'ensevelit à Samarie et Joas, son fils, régna en sa place.

10. La trente-septième année de Joas, roi de Juda, Joas, fils de Joachaz, commença à régner sur Israël dans Samarie et il régna seize ans.

11. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel, il ne se détourna point d'aucun des péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël, mais il y marcha.

12. Le reste des actions de Joas, tout ce qu'il fit et la valaur avec laquelle il combattit contre Amasias, roi de Juda, ces choses ne sont-elles pas écrites au livre des chroniques des rois d'Israël ?

13. Et Joas s'endormit avec ses pères et Jéroboam s'assit sur son trône. Et Joas fut enseveli dans Samarie avec les rois d'Israël.

14. Or Élisée avait été malade d'une maladie de laquelle il mourut et Joas le roi d'Israël était descendu et il avait pleuré sur son visage disant : Mon père, mon père, chariot d'Israël et sa cavalerie.

15. Et Élisée lui dit : Prends un arc et des flèches. Et il prit en sa main un arc et des flèches.

16. Et il dit au roi d'Israël : Empoigne l'arc de ta main. Et quand il l'eut empoigné, Élisée mit ses mains sur les mains du roi.

17. Et il dit : Ouvre la fenêtre vers l'Orient. Et quand il l'eut ouverte, Élisée lui dit : Tire. Après qu'eut tiré il lui dit : C'est la flèche de la délivrance de l'Éternel et la flèche de la délivrance contre les Syriens, tu frapperas donc les Syriens à Aphek jusqu'à les consumer.

18. Il lui dit encore : Prends des flèches. Et quand il les eut prises, il dit au roi d'Israël : Frappe contre terre. Et il frappa trois fois, puis il s'arrêta.

19. Et l'homme de Dieu s'irrita contre lui et il lui dit : Il fallait frapper cinq ou six fois, alors tu eusses frappé les Syriens jusqu'à les détruire, maintenant tu ne les battras que trois fois.

20. Et Élisée mourut et on l'ensevelit. L'année suivante, quelques troupes de Moabites entrèrent dans le pays.

21. Et il arriva que, comme on ensevelissait un homme, voici il vint une troupe de soldats, de sorte qu'on jeta cet homme-là dans le sépulcre d'Élisée. Cet homme-là étant roulé là et ayant touché les os d'Élisée revint à la vie et il se leva sur ses pieds.

22. Or Hazaël, roi de Syrie, avait opprimé les Israélites toute la vie de Joachaz,

23. Mais l'Éternel eut compassion d'eux et il leur fit grâce et il se retourna vers eux pour l'amour de l'alliance qu'il avait faite avec Abraham, Isaac et Jacob et ne les voulant point exterminer, ni les rejeter de devant lui jusqu'à maintenant,

24. Car Hazaël roi de Syrie mourut et Ben-hadad son fils régna en sa place.

25. Et Joas, fils de Joachaz, retira d'entre les mains de Ben-hadad, fils de Hazaël, les villes qu'Hazaël avait prises par guerre à Joachaz, son père. Joas le battit par trois fois et recouvra les villes d'Israël.

seconde année de Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël, Amasias, fils de Joas, roi de Juda, commença à régner .

2. Il était âgé de vingt-cinq ans quand il commença à régner et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jéhohaddan et elle était de Jérusalem.

3. Et il fit ce qui est droit devant l'Éternel, non pas toutefois comme David son père. Il fit comme Joas son père avait fait,

4. De sorte qu'il n'y eut que les hauts lieux qui ne furent point ôtés. Le peuple sacrifiait encore, faisait des encensements dans les hauts lieux.

5. Et il arriva que dès que le royaume fut affermi entre ses mains, il fit mourir ses serviteurs qui avaient tué le roi son père,

6. Mais il ne fit point mourir les enfants de ceux qui l'avaient tué, selon ce qui est écrit dans le livre de la loi de Moïse où l'Éternel a donné ce commandement disant : On ne fera point mourir les enfants pour les pères, mais on fera mourir chacun pour son péché.

7. Il frappa dix mille hommes d'Édom dans la vallée du sel et prit Sékah par guerre et lui donna le nom de Jokléel et on l'a ainsi nommée jusqu'à ce jour.

8. Alors Amasias envoya des messagers vers Joas, le fils de Joachaz, fils de Jéhu, roi d'Israël, pour lui dire : Viens, que nous nous voyons l'un l'autre.

9. Et Joas roi d'Israël envoya dire à Amasias roi de Juda : L'épine qui est au Liban a envoyé dire au cèdre qui est au Liban : Donne ta fille pour femme à mon fils, mais les bêtes sauvages qui sont au Liban ont passé et ont foulé l'épine.

10. Parce que tu as rudement frappé les Idumé- ens, ton cœur s'est élevé. Contente-toi de ta gloire et tiens-toi dans ta maison et pourquoi attirerais-tu un mal par lequel tu tomberais, toi et Juda avec toi.

11. Mais Amasias ne lui obéit pas et Joas, roi d'Israël, monta et ils se virent l'un l'autre lui et Amasias, roi de Jud,a à Beth-scémes qui est de Juda.

12. Et Juda ayant été défait par Israël, ils s'enfuirent chacun dans leurs tentes.

13. Et Joas, roi d'Israël, prit Amasias, roi de Juda, fils de Joas, fils d'Achazja à Bethscémes, ensuite il vint à Jérusalem et il fit une brêche de quatre cents coudées dans la muraille de Jérusalem depuis la porte d'Éphraïm jusqu'à la porte du coin.

14. Et ayant prit tout l'or et l'argent et tous les vaisseaux qui furent trouvés dans la maison de l'Éternel et dans les trésors de la maison royale et des gens pour être ôtage, il retourna à Samarie.

15. Le reste des actions de Joas et sa valeur et comment il combattit contre Amasias, cela n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois d'Israël ?

16. Et Joas s'endormit avec ses pères et il fut enseveli à Samarie avec les rois d'Israël et Jéroboam, son fils, régna en sa place.

17. Et Amasias, fils de Joas, roi de Juda, vécut quinze ans après la mort de Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël.

18. Le reste des actions d'Amasias n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois de Juda ?

19. Or on fit une conspiration contre lui à Jérusalem et il s'enfuit à Lakis, mais on envoya à Lakis et on le tua là.

20. Et de là on l'apporta sur des chevaux et il fut enseveli à Jérusalem avec ses pères dans la ville de David.

21. Alors tout le peuple de Juda prit Asarias âgé de seize ans et ils l'établirent roi au lieu d'Amasias son père.

22. Il rebâtit Élath, l'ayant remise en la puissance de Juda après que le roi fut endormi avec ses pères.

23. La quinzième année d'Amasias, fils de Joas, roi de Juda, Jéroboam, fils de Joas, commença à régner sur Israël à Samarie et il régna l'espace de quarante et un ans.

24. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel, il ne se détourna point d'aucun des péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël.

25. Il rétablit les bornes d'Israël depuis l'entrée de Hamath jusqu'à la mer de la campagne selon la parole de l'Éternel le Dieu d'Israël qu'il avait prononcée par son serviteur Joas, fils d'Amittai, prophète, qui était de Gathépher,

26. Parce que l'Éternel vit que l'affliction d'Israël était fort amère et qu'il ne restait plus rien, ni de ce qui est serré, ni de ce qui est abandonné et qu'il n'y avait personne qui aidât Israël.

27. Et l'Éternel n'avait point parlé d'effacer le nom d'Israël de dessous les Cieux et il les délivrât par les mains de Jéroboam, fils de Joas.

28. Le reste des actions de Jéroboam, tout ce qu'il a fait et la valeur avec laquelle il combattit et comme il rétablit Damas et Hamath de Juda en Israël, ces choses ne sont-elles pas écrites au livre des chroniques des rois d'Israël ?

29. Puis Jéroboam s'endormit avec ses pères avec les rois d'Israël et Zacharie, son fils, régna en sa place.

vingt-septième année de Jéroboam roi d'Israël, Asarias fils d'Amasias roi de Juda régnait.

2. Il était âgé de seize ans quand il commença à régner et il régna cinquante-deux ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jécolja et elle était de Jérusalem.

3. Il fit ce qui est droit devant l'Éternel comme avait fait Amazias son père,

4. De sorte qu'il n'y eut que les hauts lieux qui ne furent point ôtés, le peuple sacrifiait encore et faisait des encensement sur les hauts lieux.

5. Mais l'Éternel frappa le roi et il fut lépreux jusqu'au jour où il mourut et il demeura dans une maison écartée et Jotham, fils du roi, avait la charge de la maison, jugeant le peuple du pays.

6. Le reste des actions d'Asarias, même tout ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois de Juda ?

7. Et Asarias s'endormit avec ses pères et il fut enseveli dans la ville de David et Jotham, son fils, régna en sa place.

8. La trente-huitième année d'Asarias, roi de Juda, Zacharie, fils de Jéroboam, commença à régner sur Israël à Samarie et il régna six mois.

9. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel comme avaient fait ses pères. Il ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël.

10. Or Sçallum, fils de Jabès, fit une conspiration contre lui et le frappa en la présence du peuple et le tua et il régna en sa place.

11. Quand au reste des actions de Zacharie, voila, elles sont écrites au livre des chroniques des rois d'Israël.

12. C'est là la parole que l'Éternel avait prononcée à Jéhu en lui disant : Tes fils seront assis sur le trône d'Israël jusqu'à la quatrième génération et il en arriva ainsi.

13. Sçallum, fils de Jabès, commença à régner la trente-neuvième année de Hozias, roi de Juda et il ne régna que l'espace d'un mois entier dans Samarie,

14. Car Ménahem, fils de Gadi, qui était de Tirtsa monta et il entra dans Samarie et le tua et il régna en sa place.

15. Le reste des actions de Sçallum et la conspiration qu'il fit, voila, ces choses sont écrites au livre des chroniques des rois d'Israël.

16. Et Ménahem battit Tiphsah et tous ceux qui y étaient et dans sa contrée depuis Tirtsa parce qu'elle ne lui avait pas ouvert les portes et il les tua et fendit toutes les femmes grosses qui y étaient.

17. La trente-neuvième année d'Asarias, roi de Juda, Ménahem, fils de Gadi commença à régner sur Israël et il régna dix ans à Samarie.

18. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel. Il ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël, pendant toute sa vie.

19. Alors Pul, roi des Assyriens, vint contre le pays et Ménahem donna mille talents d'argent à Pul afin qu'il lui aidât à affermir son royaume entre ses mains.

20. Et Ménahem tira cet argent d'Israël, de tous ceux qui étaient puissants en biens, pour le donner au roi des Assyriens, de chacun cinquante sicles d'argent. Ainsi le roi des Assyriens s'en retourna et ne s'arrêta point dans le pays.

21. Le reste des actions de Ménahem, même tout ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois d'Israël ?

22. Et Ménahem s'endormit avec ses pères et Pékachja son fils régna en sa place.

23. La cinquantième année d'Asarias, roi de Juda, Pékachja, fils de Ménahem, commença à régner sur Israël à Samarie et il régna deux ans.

24. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel. Il ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël.

25. Et Pékach, fils de Rémalja, son capitaine fit une conspiration contre lui et le frappa à Samarie au palais de la maison royale avec Argob et Arjé ayant avec lui cinquante hommes des descendants des Galaadites. Ainsi il le tua et il régna en sa place.

26. Le reste des actions de Pékachja, tout ce qu'il a fait, voila, il est écrit au livre des chroniques des rois d'Israël.

27. La cinquante deuxième année d'Asarias, roi de Juda, Pékach, fils de Rémalja, commença à régner sur Israël à Samarie et il régna vingt ans.

28. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel et il ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël.

29. Du temps de Pékah, roi d'Israël, Tiglathpiléser, roi des Assyriens, vint et prit Hijon et Abel-bethmahaca et Jonoah et Kédès et Hatsor et Galaad et la Galilée, même tout le pays de Nephthali et il en transporta le peuple en Assyrie.

30. Et Hosée, fils d'Éla, fit une conspiration contre Pékach, fils de Rémalja, il le frappa et le tua et il régna en sa place la vingtième année de Jotham, fils de Hosias .

31. Le reste des actions de Pékah et même tout ce qu'il a fait, voila, il est écrit au livre des chroniques des rois d'Israël.

32. La seconde année de Pékach, fils de Rémalja, roi d'Israël, Jotham, fils de Hozias, roi de Juda, commença à régner.

33. Il était âgé de vingt cinq ans quand il commença à régner et il régna seize ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jérusça et elle était fille de Tsadok.

34. Il fit ce qui est droit devant l'Éternel et il fit comme Hozias son père avait fait.

35. De sorte qu'il n'y eut que les hauts lieux qui ne furent point ôtés. Le peuple sacrifiait encore et il faisait des encensements dans les hauts lieux. Ce fut lui qui bâtit la plus haute porte de la maison de l'Éternel.

36. Le reste des actions de Jotham et même tout ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois de Juda ?

37. En ces jours-là, l'Éternel commença d'envoyer contre Juda Retsin, roi de Syrie, et Pékah, fils de Remalja.

38. Et Jotham s'endormit avec ses pères et il fut enseveli dans la ville de David son père et Achaz, son fils, régna en sa place.

dix-septième année de Pékah, fils de Rémalja, Achaz, fils de Jotham, roi de Juda, commença à régner.

2. Achaz était âgé de vingt ans quand il commença à régner et il régna seize ans à Jérusalem et il ne fit point ce qui est droit devant l'Éternel son Dieu comme David son père,

3. Mais il suivit le train des rois d'Israël et même il fit passer son fils par le feu selon les abominations des nations que l'Éternel avait chassées de devant les enfants d'Israël.

4. Il sacrifiait aussi et il faisait des encensements dans les hauts lieux, sur les côteaux et sous tout arbre feuillu.

5. Alors Retsin, roi de Syrie, et Pékah, fils de Rémalja, roi d'Israël, montèrent contre Jérusalem pour combattre et ils assiégèrent Achaz, mais ils n'en purent point venir à bout par les armes.

6. En ce temps-là Retsin, roi de Syrie, remit Élath en la puissance des Syriens, car il dépossséda ceux de Juda, d'Élath et les Syriens vinrent à Élath et ils y ont demeuré jusqu'à ce jour.

7. Or Achab avait envoyé des députés à Tiglath-péléser pour lui dire : Je suis ton serviteur et ton fils, monte et délivre-moi de la main des Syriens et de la main du roi d'Israël qui s'élèvent contre moi.

8. Et Achab avait pris l'argent et l'or qui s'était trouvé dans la maison de l'Éternel et dans les trésors de la maison royale et il l'avait envoyé en don au roi d'Assyrie.

9. Et le roi d'Assyrie fit ce qu'il souhaitait et monta à Damas et la prit et en transporta le peuple à Kir et il fit mourir Retsin.

10. Alors le roi Achaz s'en alla au devant de Tiglath-péléser, roi d'Assyrie, à Damas et le roi Achaz ayant vu l'autel qui était à Damas envoya à Urie le sacrificateur le dessin et le modèle de cet autel selon toute sa figure.

11. Et Urie, le sacrificateur, bâtit un autel suivant tout ce que le roi Achaz avait mandé de Damas. Urie, le sacrificateur, le fit ainsi en attendant que le roi fût revenu de Damas.

12. Et quand le roi Achaz fut revenu de Damas et qu'il eut vu l'autel, il s'en approcha et il fit offrir sur cet autel,

13. Et il fit fumer son holocauste et son sacrifice et il versa ses aspersions et il répandit le sang de ses sacrifices de prospérités sur cet autel-là.

14. Et pour ce qui est de l'autel d'airain qui était devant l'Éternel, il le transporta de devant la maison en sorte qu'il ne fut point entre son autel et la maison de l'Éternel et il le mit à côté de cet autel là vers le Septentrion.

15. Et le roi Achaz donna ce commandement à Urie le sacrificateur disant : Fais fumer l'holocauste du matin et l'oblation du soir et l'holocauste du roi et son gâteau et l'holocauste de tout le peuple du pays et leurs gâteaux et leurs aspersions sur le grand autel et répands tout le sang des holocaustes et tout le sang des sacrifices sur l'autel, mais l'autel d'airain sera pour moi afin d'y consulter le Seigneur .

16. Et Urie, le sacrificateur, fit tout ce que le roi Achaz lui avait commandé.

17. Le roi Achaz retrancha aussi les soutiens qui étaient autour des soubassements et il ôta les cuviers de dessus et il fit ôter la mer de dessus les bœufs d'airain qui étaient dessous et il la mit sur un pavé de pierre.

18. Il ôta aussi de la maison de l'Éternel le couvert du sabbat qu'on avait bâti au temple et l'entrée du roi qui était en dehors à cause du roi des Assyriens.

19. Le reste des actions qu'Achaz a faites n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois de Juda ?

20. Puis Achaz s'endormit avec ses pères et il fut enseveli avec eux dans la ville de David et Ézéchias son fils régna en sa place.

douzième année d'Achaz, roi de Juda, Hosée, fils d'Éla, commença à régner à Samarie sur Israël et il régna neuf ans.

2. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel, non pas toutefois comme les rois d'Israël qui avaient été avant lui.

3. Sçalmanéeser, roi des Assyriens, monta contre lui et Hosée lui fut assujetti et il lui envoyait un tribut.

4. Mais le roi des Assyriens découvrit une conspiration qu'Hosée faisait parce qu'il avait envoyé des députés vers So, roi d'Égypte, et qu'il n'envoyait plus le tribut tous les ans au roi d'Assyrie et le roi des Assyriens l'enferma et le lia dans la prison.

5. Le roi des Assyriens monta donc par tout le pays et il monta à Samarie et l'assiégea pendant trois ans.

6. La troisième année d'Hosée, le roi des Assyriens prit Samarie et il transporta les Israélites en Assyrie et il les fit habiter à Halah et dans Habor sur le fleuve de Gozan et dans les villes des Mèdes,

7. Car il était arrivé que les enfants d'Israël avaient péchés contre l'Éternel leur Dieu qui les avait fait monter hors du pays d'Égypte et qu'ils avaient révéré d'autres dieux

8. Et qu'ils avaient suivi les coutumes des nations que l'Éternel avait chassées de devant les enfants d'Israël et des rois d'Israël qui les avaient établies,

9. Et les enfants d'Israël avaient caché les choses qu'ils faisaient qui n'étaient point droites devant l'Éternel leur Dieu. Et ils s'étaient bâti des hauts lieux par toutes leurs villes, depuis la tour des gardes jusqu'aux villes fortes,

10. Et ils s'étaient dressé des statues et ils avaient planté des bocages sur toutes les hautes collines et sous tout arbre feuillu,

11. Et ils avaient fait là des encensements dans tous les hauts lieux à l'imitation des nations que l'Éternel avait chassées de devant eux et ils avaient fait de méchantes actions pour irriter l'Éternel,

12. Et ils avaient servi les dieux infâmes desquels l'Éternel leur avait dit : Vous ne ferez point cela.

13. Et l'Éternel avait sommé Israël et Juda par tous les prophètes et par tous les voyants leur disant : Détournez-vous de toutes vos méchantes voies, convertissez-vous et gardez mes commandements et mes statuts, selon toute la loi que j'ai commandée à vos pères et que je vous ai envoyée par mes serviteurs les prophètes.

14. Mais ils n'écoutèrent point et ils raidirent leur cou comme leur pères avaient raidi leur cou lesquels n'avaient point cru à l'Éternel leur Dieu.

15. Et ils méprisèrent ses statuts et l'alliance qu'il avait traitée avec leur pères et ses témoignages par lesquels il les avait sommés et ils marchèrent après la vanité et ils furent vains et ils imitèrent les nations qui étaient autour d'eux bien que l'Éternel eût défendu de faire comme elles.

16. Et ayant abandonné tous les commandements de l'Éternel leur Dieu, ils se firent des images de fonte, savoir deux veaux, et ils se firent des bocages et ils se prosternèrent devant toute l'armée des cieux et ils servirent bahal.

17. Ils firent aussi passer leurs fils et leurs filles par le feu et ils s'adonnèrent aux divinations et aux enchantements et ils se vendirent pour faire ce qui déplait à l'Éternel afin de l'irriter.

18. Et l'Éternel s'irrita contre Israël et il les rejeta et il ne demeura rien de reste que la seule tribu de Juda.

19. Juda même ne garda point les commandements de l'Éternel son Dieu, mais ils marchèrent dans les ordonnances qu'Israël avait établies.

20. C'est pourquoi l'Éternel rejeta toute la race d'Israël et il les affligea et il les livra entre les mains de ceux qui les pillaient jusqu'à ce qu'il les eût rejetés de devant sa face,

21. Car Israël fit schisme d'avec la maison de David et ils établirent roi Jéroboam, fils de Nébat, lequel Jéroboam débaucha Israël afin qu'il ne suivit plus l'Éternel et il leur fit commettre un grand péché.

22. Et les enfants d'Israël marchèrent dans tous les péchés que Jéroboam avait faits et ils ne s'en retirèrent point

23. Jusqu'à ce que l'Éternel les rejeta de devant lui selon qu'il en avait parlé par tous ses serviteurs les prophètes et Israël fut transporté de dessus sa terre en Assyrie où il est demeuré jusqu'à ce jour.

24. Et le roi des Assyriens fit venir des gens de Babel et de devers Cuth et de Hava et de Hamath et de Sépharvajim et il les fit habiter dans les villes de Samarie en la place des enfants d'Israël et ils possédèrent Samarie et ils habitèrent dans ses villes.

25. Or il arriva qu'au commencement qu'ils habitèrent là, ils ne servaient pas l'Éternel et l'Éternel envoya contre eux des lions qui les tuaient.

26. Et on dit au roi des Assyriens : Les nations que tu as transportées et fait habiter dans les villes de Samarie ne savent pas la manière de servir le Dieu du pays, c'est pourquoi il a envoyé des lions et voici les lions les tuent parce qu'ils ne savent pas la manière de servir le Dieu du pays.

27. Alors le roi des Assyriens fit ce commandement et dit : Faites aller là quelqu'un de ces sacrificateurs que vous avez amenés captifs et qu'on aille et qu'on demeure là et qu'il enseigne la manière de servir le Dieu du pays.

28. Ainsi un des sacrificateurs qu'on avait transportés de Samarie vint et habita à Béth-el et il les enseignait comment ils devaient servir l'Éternel.

29. Mais chaque nation fit ses dieux et ils les mirent dans les maisons des hauts lieux que les Samaritains avaient faits. Chaque nation les mit dans ses villes où ils habitaient,

30. Car les gens de Babel firent succothbénoth et les gens de Cuth firent négal et les gens de Hamath firent ascima .

31. Et les Haviens firent nibchaz et tartac, mais ceux de Sépharvajim brûlaient au feu leurs enfants à adrammélec et hanammélec qui étaient les dieux de Sépharvajim.

32. Toutefois ils servaient l'Éternel et ils établirent pour sacrificateurs des hauts lieux les derniers pris d'entre eux qui leur faisaient le service dans les maisons des hauts lieux.

33. Ainsi ils servaient l'Éternel et en même temps ils servaient leurs dieux à la manière des nations du milieu desquelles ils avaient été transportés.

34. Ils suivent jusqu'à ce jour leurs premières coutumes. Ils ne servent pas l'Éternel et ils ne font pas selon leurs statuts et selon leurs ordonnances, non plus selon la loi et le commandement que l'Éternel Dieu avait donné aux enfants de Jacob lequel il nomma Israël

35. Avec lesquels l'Éternel avait traité une alliance et auxquels il avait donné ce commandement en leur disant : Vous ne révérerez point d'autres dieux et vous ne vous prosternerez point devant eux et vous ne les servirez point et vous ne leur sacrifierez point,

36. Mais vous révérerez l'Éternel qui vous a fait monter hors du pays d'Égypte avec une grande force et avec un bras étendu et vous vous prosternerez devant lui et vous lui sacrifierez.

37. Vous prendrez garde à faire tous les jours de votre vie les statuts, les ordonnances, la loi et les commandements qu'il vous a écrit et vous ne révérez point d'autre dieux.

38. Vous n'oublierez donc pas l'alliance que j'ai traitée avec vous et vous ne révérerez pas d'autres dieux,

39. Mais vous révérerez l'Éternel votre Dieu et il vous délivrera de la main de vos ennemis.

40. Mais ils n'écoutèrent point et ils agirent selon leurs premières coutumes.

41. Ainsi ces nations là révéraient l'Éternel et servaient en même temps leurs images, leurs enfants aussi et les enfants de leurs enfants font jusqu'à ce jour comme leurs pères ont fait.

la troisième année d'Hosée, fils d'Éla, roi d'Israël, Ézéchias, fils d'Achaz, roi de Juda, commença à régner.

2. Il était âgé de vingt-cinq ans quand il commença à régner et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Abi et elle était fille de Zacharie.

3. Il fit ce qui est droit devant l'Éternel, comme David son père avait fait.

4. Il ôta les hauts lieux et mit en pièce les statues et coupa les bocages et brisa le serpent d'airain que Moïse avait fait parce que jusqu'à ce jour là les enfants d'Israël lui faisaient des encensements et il le nomma nehusçtan .

5. Il mit son espérance en l'Éternel le Dieu d'Israël et après lui il n'y eut point de semblable à lui entre tous les rois de Juda comme il n'y en avait point eu entre ceux qui avaient été avant lui.

6. Il s'attacha à l'Éternel et il ne se détourna point de lui et il garda les commandements que l'Éternel avait donné à Moïse.

7. Et l'Éternel fut avec lui partout où il allait et il prospérait. Il se révolta contre le roi des Assyriens pour ne plus lui être assujetti.

8. Il battit les Philistins jusqu'à Gaza et ses frontières, depuis les tours de gardes jusqu'aux villes fortes.

9. Or il arriva la quatrième année du roi Ézéchias, qui était la septième année du règne d'Hosée, fils d'Éla, roi d'Israël, que Sçalmanéeser, roi des Assyriens, monta contre Samarie et l'assiégea.

10. Au bout de trois ans ils la prirent. La sixième année du règne d'Ézéchias qui était la neuvième d'Hosée, roi d'Israël, Samarie fut prise.

11. Et le roi des Assyriens transporta les Israélites en Assyrie et il les fit mener dans Halah et dans Habor sur le fleuve de Gozan et dans les villes des Mèdes

12. Parce qu'ils n'avaient point obéi à la voix de l'Éternel leur Dieu, mais qu'ils avaient transgressé son alliance et tout ce que Moïse serviteur de l'Éternel avait commandé. Ils n'y avaient point obéi et ils ne l'avaient point fait.

13. Et la quatorzième année du roi Ézéchias, Sanchérib, roi des Assyriens, monta contre toutes les villes fortes de Juda et il les prit.

14. Alors Ézéchias, roi de Juda, envoya dire au roi des Assyriens à Lakis : J'ai fait une faute, retire-toi de moi, je payerai tout ce que tu m'imposeras. Et le roi des Assyriens imposa trois cents talents d'argent et trente talents d'or à Ézéchias, roi de Juda.

15. Et Ézéchias donna tout l'argent qui se trouva dans la maison de l'Éternel et dans les trésors de la maison royale.

16. En ce temps-là, Ézéchias dépouilla les portes du temple de l'Éternel et les linteaux que lui-même avait couverts de lames d'or et il les donna au roi des Assyriens.

17. Et le roi des Assyriens envoya de Lakis Tartan, Rab-faris et Rab-sçaké avec de grandes forces contre le roi Ézéchias à Jérusalem et ils montèrent et vinrent à Jérusalem et étant montés et venus, ils se présentèrent auprès de l'aqueduc du haut étang qui est au grand chemin du champ du foulon.

18. Et ils appelèrent le roi. Alors Eljakim, fils de Hilkija, maître d'hôtel, et Scebna, le sécrétaire, et Joah, fils d'Asaph, commis sur les régistres sortirent vers eux.

19. Et Rab-sçaké leur dit : Dites maintenant à Ézéchias : Ainsi a dit le grand roi, le roi des Assyriens : Quelle est cette confiance où tu es, sur laquelle tu t'appuies ?

20. Tu parles, mais ce ne sont que des paroles, le conseil et la force sont nécessaires pour la guerre. Et maintenant à qui t'es-tu fié que tu te sois rebellé contre moi ?

21. Voici, maintenant tu t'es confié en l'Égypte, à ce bâton qui n'est qu'un roseau cassé, sur lequel si quelqu'un s'appuie il lui entrera dans la main et la percera, tel est Pharaon, roi d'Égypte, pour tous ceux qui se confient en lui.

22. Que si vous me dites : Nous nous confions en l'Éternel notre Dieu, n'est-ce pas celui-là dont Ézéchias a ôté les hauts lieux et les autels ayant dit à Juda et à Jérusalem : Vous vous prosternerez devant cet autel à Jérusalem ?

23. Maintenant donc donne des ôtages au roi des Assyriens, mon maître, et je te donnerai deux mille chevaux si tu peux donner autant d'hommes pour monter dessus.

24. Et comment ferais-tu tourner visage au moin- dre gouverneur d'entre les serviteurs de mon maî- tre ? Mais tu te confies en l'Égypte à cause des chariots et des gens de cheval.

25. Et maintenant suis-je monté sans l'ordre de l'Éternel contre ce lieu pour le détruire ? L'Éternel m'a dit : Monte contre ce pays-là et détruis-le.

26. Alors Eljakim fils de Hilkija et Scebna et Joah dirent à Rab-sçaké : Nous te prions de parler en langue syriaque à tes serviteurs et ne nous parle point en langue judaïque pendant que le peuple qui est sur la muraille nous écoute.

27. Et Rab-sçaké leur répondit : Mon maître m'a-t-il seulement envoyé vers ton maître ou vers toi pour dire ces paroles ? Ne m'a-t-il pas aussi envoyé vers les hommes qui se tiennent sur la

muraille pour leur dire qu'ils mangeront leurs propres excréments et qu'ils boiront leur urine avec vous?

28. Rab-sçaké donc se tint debout et s'écria à haute voix en langue hébraïque et parla et dit : Écoutez la parole du grand roi, le roi des Assyriens.

29. Ainsi a dit le roi : Qu'Ézéchias ne vous abuse point car il ne vous pourra point délivrer de ma main.

30. Qu'Ézéchias ne vous fasse point confier en l'Éternel en vous disant : L'Éternel nous délivrera certainement et cette ville ne sera point livrée entre les mains du roi des Assyriens.

31. N'écoutez point Ézéchias, mais ainsi a dit le roi des Assyriens : Faites composition avec moi et sortez avec moi et mangez chacun de sa vigne et chacun de son figuier et buvez chacun de l'eau de sa citerne

32. Jusqu'à ce que je vienne et que je vous emmène en un pays qui est comme votre pays, un pays de froment et de bon vin, un pays de pain et de vignes, un pays d'oliviers qui portent de l'huile et un pays de miel et vous vivrez et vous ne mourrez point, mais n'écoutez point Ézéchias quand il vous voudra persuader disant : L'Éternel nous délivrera.

33. Les dieux des nations ont-ils délivré chacun leur pays de la main du roi des Assyriens ?

34. Où sont les dieux de Hamath et d'Arpad ? Où sont les dieux de Sepharvajim, d'Hénah et de Hivah ? Et même a-t-on délivré Samarie de ma main ?

35. Qui sont ceux d'entre tous les dieux de ces pays-là qui aient délivré leur pays de ma main pour dire que l'Éternel délivrât Jérusalem de ma main ?

36. Et le peuple se tut et on ne lui répondit pas un mot. Car le roi avait donné ce commandement : Vous ne lui répondrez rien.

37. Après cela Eljakim, fils de Hilkija, maître d'hôtel, et Scebna, le sécrétaire, et Joah, fils d'Asaph, commis sur les régistres, s'en revinrent avec leurs vêtements déchirés vers Ézéchias et lui rapportèrent les paroles de Rab-sçaké.

il arriva que, dès que le roi Ézéchias eut entendu ces choses, il déchira ses vêtements et se couvrit d'un sac et il entra dans la maison de l'Éternel.

2. Et il envoya Eljakim, maître d'hôtel, et Sçebna, le sécrétaire, et les anciens d'entre les sacrificateurs couverts de sacs vers Ésaïe, le prophète, fils dAmos.

3. Et ils lui dirent : Ainsi a dit Ézéchias : Ce jour est un jour d'angoisse et de reproches et de blasphème, car les enfants d'Israël sont venus jusqu'au terme de leur naissance, mais il n'y a point de force pour enfanter.

4. Peut-être que l'Éternel ton Dieu aura entendu toutes les paroles de Rab-sçaké que le roi des Assyriens son maître a envoyé pour blasphémer le Dieu vivant et l'insulter par des paroles que l'Éternel ton Dieu à entendues. Prie donc pour ce qui se trouve encore de reste.

5. Les serviteurs du roi Ézéchias vinrent donc vers Ésaïe.

6. Et Ésaïe leur dit : Vous direz ainsi à votre maître : Ainsi a dit l'Éternel : Ne crains point pour les paroles que tu as entendues par lesquelles les serviteurs du roi des Assyriens m'ont blasphémé.

7. Voici, je m'en vais mettre en lui un tel esprit qu'ayant entendu une certaine nouvelle, il retournera dans son pays et je le ferai tomber par l'épée dans son pays.

8. Or quand Rab-sçaké s'en fut retourné, il alla trouver le roi des Assyriens qui battait Libna, car il avait entendu qu'il était parti de Lakis.

9. Et le roi des Assyriens eut des nouvelles touchant Tirhaka, roi d'Éthiopie. Voilà, lui disait-on, il est sorti pour te combattre. C'est pourquoi il s'en retourna, mais il envoya des députés à Ézéchias et leur dit:

10. Vous parlerez ainsi à Ézéchias roi de Juda et vous lui direz : Que ton Dieu en qui tu te confies ne t'abuse point disant : Jérusalem ne sera point livrée entre les mains du roi des Assyriens.

11. Voilà, tu as entendu ce que les rois des Assyriens ont fait à tous les pays en les détruisant entièrement et tu échapperais !

12. Les dieux des nations que mes ancêtres ont détruites, savoir de Gozan, de Caran, de Retseph et des enfants d'Héden qui sont en Télasar, les ont-ils délivrées ?

13. Où est le roi de Hamath, le roi d'Arpad et le roi de la ville de Sépharvajim, Hanath et Hivva ?

14. Et quand Ézéchias eut reçu les lettres de la main des députés et qu'il les eut lues, il monta dans la maison de l'Éternel et Ézéchias les déploya devant l'Éternel.

15. Et Ézéchias fit sa prière devant l'Éternel et dit : Ô Éternel, Dieu d'Israël, qui est assis entre les chérubins, tu es le seul Dieu de tous les royaumes de la terre, tu as fait les cieux et la terre !

16. Ô Éternel, prête l'oreille et écoute, ouvre tes yeux et regarde et écoute les paroles de Sanchérib, de celui qu'il a envoyé pour blasphémer le Dieu vivant.

17. Il est vrai, ô Éternel, que les rois des Assyriens ont détruits ces nations-là et leur pays

18. Et qu'ils ont jeté au feu leurs dieux, car ce n'étaient point des dieux, mais c'étaient des ouvrages de mains d'hommes, du bois et de la pierre, c'est pourquoi ils les ont détruits.

19. Maintenant donc, ô Éternel, notre Dieu, je te prie, délivre-nous de la main de Sanchérib afin que tous les royaumes de la terre sachent que c'est toi Éternel qui es le seul Dieu.

20. Alors Ésaïe fils d'Amos envoya vers Ézéchias pour lui dire : Ainsi a dit l'Éternel le Dieu d'Israël : Je t'ai exaucé en ce que tu m'as demandé touchant Sanchérib roi des Assyriens.

21. C'est ici la parole que l'Éternel a prononcée contre lui : La vierge fille de Sion t'a méprisée et s'est moquée de toi, la fille de Jérusalem a hoché la tête après toi.

22. Qui as-tu outragé et blasphémé ? Contre qui as-tu élevé la voix et levé les yeux en haut ? C'est contre le Saint d'Israël.

23. Tu as outragé le Seigneur par tes députés et tu as dit : Avec la multitude de mes chariots je monterai au haut des montagnes, aux côtes du Liban, je couperai les plus hauts cèdres et les plus beaux sapins qui y soient et j'entrerai dans ses habitations les plus reculées à la forêt de son Carmel .

24. J'ai creusé et j'ai bu les eaux étrangères et j'ai tari de la plante de mes pieds tous les ruisseaux des forteresses.

25. N'as-tu pas ouï dire que déjà dès longtemps j'ai fait cette ville et je l'ai ainsi formée anciennement ? Et maintenant l'aurais-je amenée pour être réduite en désolation et les villes munies pour être réduites en monceaux de ruines ?

26. Or leurs habitants, étant sans force, ont été épouvantés et confus et ils sont devenus comme l'herbe des champs et l'herbe verte et le foin des toits et comme la moisson qui a senti la brûlure avant qu'elle soit crue en épi.

27. Mais je sais ta demeure, ta sortie et ton entrée et comment tu es forcené contre moi.

28. Parce que tu es furieux contre moi et que ton insolence est montée à mes oreilles, je te mettrai une boucle aux narines et un mors à ta bouche et je te ferai retourner par le chemin par lequel tu es venu.

29. Et ceci te sera pour signe, ô Ézéchias, c'est qu'on mangera cette année ce qui viendra de soi-même aux champs et la seconde année ce qui croîtra encore sans semer, mais la troisième année vous sèmerez et vous moissonnerez, vous planterez des vignes et vous en mangerez le fruit.

30. Et ce qui est réchapé et demeuré de reste à la maison de Juda étendra par dessous sa racine et produira son fruit par dessus,

31. Car il sortira quelque reste de Jérusalem et quelques réchappés de la montagne de Sion. La jalousie de l'Éternel des armées fera cela.

32. C'est pourquoi, ainsi a dit l'Éternel du roi des Assyriens, il n'entrera point dans cette ville et il n'y jettera aucune flèche et il ne se présentera point contre elle avec le bouclier et il ne dressera point de terrasse contre elle.

33. Il s'en retournera par le chemin par lequel il est venu et il n'entrera point dans cette ville dit l'Éternel,

34. Car je garantirai cette ville afin de la délivrer à cause de moi et à cause de David mon serviteur.

35. Et il arriva cette nuit-là qu'un ange de l'Éter- nel sortit et tua cent quatre-vingt et cinq mille hom- mes au camp des Assyriens. Et quand on fut levé de bon matin, voilà, c'étaient tous des corps morts.

36. Et Sanchérib, roi des Assyriens, partit de là et s'en alla et s'en retourna et demeura à Ninive.

37. Et il arriva comme il était prosterné dans la maison de nisroc, son dieu, qu'Adrammélec et Sçaréetser ses fils le tuèrent avec l'épée, puis ils se sauvèrent au pays d'Ararat et Ésarhaddon, son fils, régna en sa place.

ce temps-là, Ézéchias fut malade à la mort et le prophète Ésaïe, fils d'Amos, vint vers lui et lui dit : Ainsi a dit l'Éternel : Dispose de ta maison, car tu vas mourir et tu ne vivras plus.

2. Alors Ézéchias tourna son visage contre la muraille et il fit sa prière à l'Éternel disant :

3. Je te prie, ô Éternel, que maintenant tu te souviennes comment j'ai marché devant toi en vérité et en intégrité de cœur et comment j'ai fait ce qui t'était agréable. Et Ézéchias versa des larmes en abondance.

4. Or il arriva qu'Ésaïe n'étant point encore sorti de la cour du milieu, la parole de l'Éternel lui fut adressée et le Seigneur lui dit :

5. Retourne et dis à Ézéchias conducteur de mon peuple : Ainsi à dit l'Éternel le Dieu de David ton père : J'ai exaucé ta prière, j'ai vu tes larmes, voici je te vais guérir. Dans trois jours tu monteras dans la maison de l'Éternel

6. Et j'ajouterai quinze ans à tes jours et je te délivrerai, toi et cette ville, de la main du roi des Assyriens et je garantirai cette ville à cause de moi et à cause de David mon serviteur.

7. Puis Ésaïe dit : Prenez une masse de figues et ils la prirent et ils la mirent sur l'ulcère et il fut guéri.

8. Or Ézéchias avait dit à Ésaïe : Quel signe aurai-je que l'Éternel me guérira et qu'au troisième jour je monterai à la maison de l'Éternel.

9. Et Ésaïe répondit : Voici le signe que l'Éternel te donne pour t'assurer qu'il accomplira la parole qu'il a prononcée : L'ombre s'avancera-t-elle de dix degrés ou rétrogradera-t-elle de dix degrés ?

10. Et Ézéchias dit : C'est peu de chose que l'om- bre s'avance de dix degrés, non, mais que l'ombre rétrograde de dix degrés.

11. Et Ésaïe le prophète cria à l'Éternel et il fit rétrograder l'ombre par les degrés par lesquels elle était descendue au cadran d'Achaz, dix degrés en arrière.

12. En ce temps-là Bérodac-baladan, fils de Baladan, roi de Babylone, envoya des lettres avec un présent à Ézéchias par ses ambassadeurs parce qu'il avait appris qu'Ézéchias avait été malade.

13. Ézéchias les ayant entendus leur montra tous les cabinets de ses parfums, l'argent et l'or et les choses aromatiques et ses baumes de prix et tout son arsenal et tout ce qui se trouvait dans son trésor. Il n'y eut rien qu'Ézéchias ne leur montrât dans sa maison et dans toute sa cour.

14. Et le prophète Ésaïe vint vers le roi Ézéchias et lui dit : Qu'est-ce qu'ont dit ces gens-là et d'où sont-ils venus vers toi ? Et Ézéchias répondit : Ils sont venus d'un pays fort éloigné, savoir de Babylone.

15. Et Ésaïe dit : Qu'ont-ils vu dans ta maison ? Et Ézéchias répondit : Ils ont vu tout ce qui est dans ma maison, il n'y a rien dans mes trésors que je ne leur aie montré.

16. Alors Ésaïe dit : Écoute la parole de l'Éternel :

17. Voici les jours viendront que tout ce qui est dans ta maison et ce que tes pères ont amassé dans leurs trésors jusqu'à ce jour sera emporté à Babylone, il n'en demeurera rien de reste a dit l'Éternel.

18. On prendra même de tes fils qui sortiront de toi et que tu aura engendrés afin qu'ils soient eunuques au palais du roi de Babylone.

19. Et Ézéchias répondit à Ésaïe : La parole de l'Éternel que tu as prononcée est bonne et il ajouta : N'y aura-t-il pas paix et sûreté pendant ma vie ?

20. Le reste des actions d'Ézéchias et tous ses exploits et comment il fit l'étang et le canal par lequel il fit entrer les eaux dans la ville n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois de Juda ?

21. Et Ézéchias s'endormit avec ses pères et Manassé, son fils, régna en sa place.

{anassé} était âgé de douze ans quand il commença à régner et il régna cinquante-cinq ans à Jérusalem, sa mère s'appelait Hephtsiba.

2. Et il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel selon les abominations des nations que l'Éternel avait chassées de devant les enfants d'Israël,

3. Car il rebâtit les hauts lieux qu'Ézéchias son père avait détruits et il redressa des autels à Bahal et il fit un bocage comme avait fait Achab, roi d'Israël, et il se prosterna devant toute l'armée des cieux et les servit.

4. Il bâtit aussi des autels dans la maison de l'Éternel dont l'Éternel avait dit : Je mettrai mon nom dans Jérusalem.

5. Il bâtit, dis-je, des autels à toute l'armée des cieux dans les deux parvis de la maison de l'Éternel.

6. Il fit aussi passer son fils par le feu et il prédisait le temps et il observait les augures, il établit des magiciens et multiplia les diseurs de bonne aventure, il faisait ce qui est mauvais devant l'Éternel pour l'irriter.

7. Il posa aussi l'idole du bocage qu'il avait faite dans la maison de laquelle l'Éternel avait dit à David et à Salomon son fils : Je mettrai à perpétuité mon nom dans cette maison et à Jérusalem que j'ai choisie d'entre toutes les tribus d'Israël

8. Et je ne ferai plus errer les Israélites hors de cette terre que j'ai donnée à leurs pères, pourvu seulement qu'ils prennent garde à faire tout ce que je leur ai commandé et toute la loi que Moïse mon serviteur leur a commandé d'observer.

9. Mais ils n'obéirent point, car Manassé les fit sortir du bon chemin jusqu'à faire pis que les nations que Dieu avait exterminées de devant les enfants d'Israël.

10. Et l'Éternel parla par ses serviteurs les prophètes et il dit :

11. Parce que Manassé, roi de Juda, a commis des abominations faisant pis que tout ce qu'on fait les Amorrhéens qui ont été avant lui et même qu'il a fait pécher Juda par ses dieux infâmes,

12. Aussi, ainsi a dit l'Éternel, le Dieu d'Israël : Voici je m'en vais faire venir un si grand mal sur Jérusalem et sur Juda que, quiconque en entendra parler, les deux oreilles lui en corneront,

13. Car j'étendrai sur Jérusalem le cordeau de Samarie et le niveau de la maison d'Achab et j'écurerai Jérusalem comme une écuelle qu'on écure et après qu'on l'a écurée on la renverse sur son fond,

14. Et j'abandonnerai le reste de mon héritage et je les livrerai entre les mains de leurs ennemis et ils seront en pillage et en proie à tous leurs ennemis,

15. Parce qu'ils ont fait ce qui est mauvais devant moi et qu'ils m'ont irrité depuis le jour que leurs pères sont sortis d'Égypte, même jusqu'à ce jour.

16. Manassé répandit encore du sang innocent en fort grande abondance jusqu'à en remplir Jérusalem depuis un bout jusqu'à l'autre, outre son péché par lequel il fit pécher Juda, ainsi il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel.

17. Le reste des actions de Manassé et même tout ce qu'il a fait et le péché qu'il commit n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois d'Israël ?

18. Et Manassé s'endormit avec ses pères et il fut enseveli au jardin de sa maison, au jardin de Huza, et Amon, son fils, régna en sa place.

19. Amon était âgé de vingt-deux ans quand il commença à régner et il régna deux ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Mesçullémet et elle était fille de Haruts de Jotba.

20. Il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel com- me avait fait Manassé son père,

21. Car il suivait tout le train que son père avait tenu et il servit les dieux infâmes que son père avait servi et il se prosterna devant eux.

22. Et il abandonna l'Éternel le Dieu de ses pères et il ne marcha point dans les voies de l'Éternel.

23. Or les serviteurs d'Amon firent une conspiration contre lui et ils tuèrent le roi dans sa maison.

24. Et le peuple du pays fit mourir tous ceux qui avaient conspiré contre le roi Amon et ils établirent Josias son fils pour roi en sa place.

25. Le reste des actions qu'Amon a fait n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois de Juda ?

26. Et on l'ensevelit dans son sépulcre dans le jardin de Huza et Josias son fils régna en sa place.

{osias} était âgé de huit ans quand il commença à régner et il régna trente et un ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jédida et elle était fille de Hadaja de Botskath.

2. Il fit ce qui est droit devant l'Éternel et il marcha dans toutes les voies de David son père et il ne s'en détourna, ni à droite, ni à gauche.

3. Or il arriva la dix-huitième année de roi Josias, que le roi envoya Sçaphan, fils d'Atsalja, fils de Mesçullam, le sécrétaire, dans la maison de l'Éternel lui disant :

4. Monte vers Hilkija, le grand sacrificateur, et qu'il lève la somme de l'argent qu'on apporte dans la maison de l'Éternel et que ceux qui gardent les vaisseaux ont recueilli du peuple

5. Et qu'on le délivre entre les mains de ceux qui ont la charge de l'ouvrage qui sont commis sur la maison de l'Éternel, qu'on le délivre, dis-je, à ceux qui ont la charge de l'ouvrage qui est dans la maison de l'Éternel pour réparer ce qui est à réparer au temple,

6. Savoir aux charpentiers, aux architectes et aux maçons, même pour acheter du bois et des pierres de taille pour réparer le temple,

7. Mais qu'on ne leur fasse point rendre compte de l'argent qu'on leur délivre entre les mains, parce qu'ils se conduisent fidèlement.

8. Alors Hilkija, le grand sacrificateur, dit à Sçaphan, le sécrétaire : J'ai trouvé le livre de la loi dans la maison de l'Éternel. Et Hilkija donna ce livre-là à Sçaphan qui le lut.

9. Et Sçaphan, le sécrétaire, vint vers le roi et rapporta la chose au roi et il dit : Tes serviteurs ont amassé l'argent qui a été trouvé dans le temple et ils l'ont délivré entre les mains de ceux qui ont la charge de l'ouvrage qui sont commis sur la maison de l'Éternel.

10. Sçaphan, le sécrétaire, fit aussi entendre ceci au roi disant : Hilkija, le sacrificateur, m'a donné un livre. Et Sçaphan le lut devant le roi.

11. Et il arriva qu'aussitôt que le roi eut entendu les paroles du livre de la loi, il déchira ses vêtements.

12. Et il donna ce commandement au sacrificateur Hilkija et à Ahikan, fils de Sçaphan, et à Hacbor, fils de Micaja, et à Sçaphan, le sécrétaire, et à Hasaja, serviteur du roi, disant :

13. Allez consulter l'Éternel pour moi et pour le peuple et pour tout Juda touchant les paroles de ce livre qui a été trouvé, car la colère de l'Éternel qui s'est allumée contre nous est grande parce que nos pères n'ont point obéi aux paroles de ce livre pour faire tout ce qui y est prescrit.

14. Hilkija donc, le sacrificateur, et Ahikam et Hacbor et Sçaphan et Hasaja s'en allèrent vers Hulda la prophétesse, femme de Tikva, fils de Harhas, gardien des vêtements qui habitait à Jérusalem dans la seconde enceinte de la ville et ils lui parlèrent.

15. Et elle leur répondit : Ainsi a dit l'Éternel le Dieu d'Israël : Dites à l'homme qui vous a envoyé vers moi,

16. Ainsi a dit l'Éternel, Voici je m'en vais faire venir du mal sur ce lieu et sur ses habitants, savoir toutes les paroles du livre que le roi de Juda a lu,

17. Parce qu'ils m'ont abandonné et qu'ils ont fait des encensements aux autres dieux pour m'irriter par toutes les œuvres de leurs mains, ma colère s'est enflammée contre ce lieu et elle ne sera point éteinte,

18. Mais pour ce qui est du roi de Juda qui vous a envoyé pour consulter l'Éternel, vous lui direz ainsi : Ainsi a dit l'Éternel le Dieu d'Israël touchant les paroles que tu as entendues,

19. Parce que ton cœur s'est amoli et que tu as entendu ce que j'ai prononcé contre ce lieu et sur ses habitants, c'est qu'ils seraient désolés et maudits et parce que tu as déchiré tes vêtements et que tu as pleuré devant moi, je t'ai exaucé dit l'Éternel.

20. C'est pourquoi je m'en vais te retirer avec tes pères et tu seras retiré dans tes sépulcres en paix et tes yeux ne verront point tout ce mal que je m'en vais faire venir sur ce lieu. Et ils rapportèrent toutes ces paroles au roi.

{lors} le roi envoya et fit assembler tous les anciens de Juda et de Jérusalem vers lui.

2. Et le roi monta à la maison de l'Éternel et tous les hommes de Juda et tous les habitants de Jérusalem étaient avec lui, les sacrificateurs y étaient aussi et les prophètes et tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, et ils entendirent lire toutes les paroles du livre de l'alliance qui avait été trouvé dans la maison de l'Éternel.

3. Et le roi se tint auprès de la colonne et il traita alliance devant l'Éternel, promettant qu'ils suivraient l'Éternel et qu'ils garderaient ses commandements, ses témoignages et ses statuts de tout leur cœur et de toute leur âme pour mettre en effet les paroles de cette alliance qui sont écrites dans ce livre et tout le peuple adhéra à cette alliance.

4. Alors le roi commanda à Hilkija, le grand sacrificateur, et aux sacrificateurs du second rang et à ceux qui gardaient les vaisseaux de tirer hors du temple de l'Éternel tous les ustensiles qui avaient été faits pour bahal et pour les bocages et pour toute l'armée des cieux et il les brûla hors de Jérusalem aux campagnes de Cédron et il porta leur poudre à Beth-el.

5. Et il abolit les camars que les rois de Juda avaient établis quand on faisait des encensements dans les haut-lieux par les villes de Juda et autout de Jérusalem. Il abolit aussi ceux qui faisaient des encensements à bahal, au soleil, à la lune et aux astres et à toute l'armée des cieux.

6. Il fit aussi emporter le bocage de la maison de l'Éternel hors de Jérusalem, dans la vallée de Cédron et il le brûla dans la vallée de Cédron, il le réduisit en poudre et le jeta sur les sépulcres du commun peuple.

7. Après cela, il démolit les maisons des prostituées qui étaient dans la maison de l'Éternel et dans lesquelles les femmes travaillaient à faire des tentes pour le bocage.

8. Il fit venir encore tous les sacrificateurs des villes de Juda et il profana les hauts-lieux où les sacrificateurs avaient fait des encensements depuis Guébah jusqu'à Béerscébah et il démolit les

hauts lieux des portes qui étaient à l'entrée de la porte de Josué capitaine de la ville qui est à gauche de la porte de la ville.

9. Au reste, ceux qui avaient été les sacrificateurs des hauts lieux ne montaient pas à l'autel de l'Éternel à Jérusalem, mais ils mangeaient des pains sans levain parmi leurs frères.

10. Il profana aussi Topheth qui était dans la vallée du fils de Hinnom afin qu'il ne servît plus à personne pour y faire passer son fils ou sa fille par le feu à molec.

11. Il ôta aussi les chevaux que les rois de Juda avaient consacrés au soleil de l'entrée de la maison de l'Éternel vers le logis de Nethanmélec, eunuque, situé à Parvarim et il brûla au feu les chariots du soleil.

12. Le roi démoli aussi les autels qui étaient sur la plateforme de la chambre haute d'Achaz que les rois de Juda avaient faits et les autels que Manassé avait faits dans les deux parvis de la maison de l'Éternel, il les brisa et les ôta de là et il en répandit la poudre au torrent du Cédron.

13. Le roi profana aussi les hauts lieux qui étaient vis-à-vis de Jérusalem à la main droite de la montagne des oliviers que Salomon, roi d'Israël, avait bâtis à Hasçtoreth, l'abomination des Sidoniens, et à Kémos, l'abomination des Moabites, et à Milcom l'abomination, des enfants de Hammon.

14. Il brisa aussi les statues et il coupa les boca- ges et il remplit les lieux où ils étaient d'ossements d'hommes.

15. Il démolit même l'autel qui était à Beth-el et le haut lieu qu'avait fait Jéroboam, fils de Nébat, qui avait fait pécher Israël. Il démolit cet autel et le haut lieu. Il brûla le haut lieu et le réduisit en poudre et il brûla le bocage.

16. Et Josia s'étant tourné vit les sépulcres qui étaient là dans la montagne et il envoya prendre les os des sépulcres et il les brûla sur l'autel et ainsi il le profana selon la parole de l'Éternel que l'homme de Dieu avait prononcée à haute voix lorsqu'il prononça ces choses à haute voix.

17. Et le roi dit : Qu'est-ce que ce tombeau que je vois ? Et les hommes de la ville lui répondirent : C'est le sépulcre de l'homme de Dieu qui vint de Juda et qui prononça à haute voix les choses que tu as faites sur l'autel à Beth-el.

18. Et il dit : Laissez-le, que personne ne remue ses os. Ainsi ils conservèrent ses os avec les os du prophète qui était venu de Samarie.

19. Josias ôta aussi toutes les maisons des hauts lieux qui étaient dans les villes de Samarie que les rois d'Israël avaient faites pour irriter l'Éternel et il fit à leur égard tout ce qu'il avait fait à Beth-el.

20. Et il sacrifia tous les sacrificateurs des hauts lieux qui étaient là sur des autels et il brûla des ossements d'hommes sur eux après quoi il retourna à Jérusalem.

21. Alors le roi fit ce commandement à tout le peuple et dit : Célébrez la pâque à l'Éternel votre Dieu comme il est écrit dans le livre de cette alliance.

22. Et jamais pâque n'avait été célébrée depuis le temps des juges qui avaient jugé en Israël, ni pendant tout le temps des rois d'Israël et des rois de Juda,

23. Comme cette pâque qui fut célébrée à l'honneur de l'Éternel dans Jérusalem, la dix-huitième année du roi Josias.

24. Josias extermina aussi ceux qui avaient des esprits de python, les diseurs de bonne aventure, les marmouflets, les dieux infâmes et toutes les abominations qu'on avait vues dans le pays de Juda et dans Jérusalem, afin d'accomplir les paroles de la loi qui étaient écrites dans le livre qu'Hilkija, le sacrificateur, avait trouvé dans la maison de l'Éternel.

25. Avant lui, il n'y eut point de roi semblable à lui qui se fut retourné vers l'Éternel de tout don cœur et de toute son âme et de toute sa force selon toute la loi de Moïse et après lui il ne s'est point levé qui lui ait été semblable.

26. Toutefois, l'Éternel ne revint point de l'ardeur de sa grande colère qui s'était allumée contre Juda à cause de tout ce que Manassé avait fait pout l'irriter,

27. Car l'Éternel avait dit : Je rejetterai aussi Juda de devant ma face comme j'ai rejeté Israël et je rejetterai cette ville de Jérusalem que j'ai choisie et la maison de laquelle j'ai dit : Mon nom sera là.

28. Le reste des actions de Josias et même tout ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois de Juda ?

29. De son temps pharaon Nécò, roi d'Égypte, monta contre le roi des Assyriens vers le fleuve d'Euphrate et Josias marcha contre lui, mais dès que pharaon l'eut vu, il le tua à Méguiddo.

30. Alors ses serviteurs le chargèrent mort sur un chariot de Méguiddo et l'emmenèrent à Jérusalem et l'ensevelirent dans son sépulcre. Et le peuple du pays prit Jéhoachaz fils de Josias et ils l'oignirent et l'établirent pour roi à la place de son père.

31. Jéhoachaz était âgé de vingt et trois ans quand il commença à régner. Sa mère s'appelait Hamutal et elle était fille de Jérémie de Libna.

32. Il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel, com- me avaient fait ses pères.

33. Et pharaon Nécò l'emprisonna à Ribla au pays de Hamath afin qu'il ne régnât plus à Jérusalem et il imposa une amende sur le pays de cent talents d'argent et d'un talent d'or.

34. Et pharaon Nécò établit pour roi Eljachim, fils de Josias, à la place de Josias, son père, et lui changea son nom, l'appelant Jéhojachim , et il prit Jéjoachaz qui vint en Égypte où il mourut.

35. Or Jéhojakim donna cet argent-là et cet or à pharon de sorte qu'il taxa le pays pour fournir cet argent selon le commandement de pharaon. Il leva l'argent et l'or sur chacun du peuple du pays selon qu'il était taxé pour donner à pharaon Nécò.

36. Jéhojachim était âgé de vingt-cinq ans quand il commença à régner et il régna onze ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Zébudda et elle était fille de Pédaja de Ruma.

37. Il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel, com- me ses pères avaient fait.

son temps Nébucadnetsar roi de Babylone monta et Jéhojakim lui fut assujetti l'espace de trois ans, mais ayant changé de volonté, il se révolta contre lui,

2. Et l'Éternel envoya contre lui des troupes de Caldéens et des troupes de Syriens et des troupes de Moabites et des troupes d'Hammonites, il les envoya même contre Juda pour le détruire selon la parole de l'Éternel qu'il avait prononcée par les prophètes ses serviteurs.

3. Et cela arriva selon le commandement de l'Éternel contre Juda pour le rejeter de devant sa face à cause des péchés de Manassé selon tout ce qu'il avait fait,

4. Et même à cause du sang innocent qu'il avait répandu, ayant rempli Jérusalem de sang innocent, l'Éternel ne voulut point pardonner.

5. Le reste des actions de Jéhojachim et tout ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des chroniques des rois de Juda ?

6. Ainsi Jéhojachim s'endormit avec ses pères et Jéhojachim, son fils, régna en sa place.

7. Or le roi d'Égypte ne sortit plus de son pays parce que le roi de Babylone avait pris tout ce qui était au roi d'Égypte, depuis le torrent d'Égypte jusqu'au fleuve d'Euphrate.

8. Jéhojachim était âgé de dix-huit ans quand il commença à régner et il régna trois mois à Jérusalem. Sa mère s'appelait Nehusçta et elle était fille d'Elnathan de Jérusalem.

9. Il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel comme son père avait fait.

10. En ce temps-là les gens de Nébucadnetsar, roi de Babylone, montèrent contre Jérusalem et la ville fut assiégée,

11. Et Nébucadnetsar, roi de Babylone, vint contre la ville lorsque ses gens l'assiégeaient.

12. Alors Jéhojachim roi de Juda sortit vers le roi de Babylone, lui, sa mère, ses gens, ses capitaines et ses eunuques, de sorte que le roi de Babylone le prit la huitième année de son règne.

13. Et il tira de là tous les trésors de la maison de l'Éternel et les trésors de la maison royale et il mit en pièce tous les ustensiles d'or que Salomon roi d'Israël avait fait au temple de l'Éternel, comme l'Éternel en avait parlé.

14. Et il transporta tout Jérusalem et tous les capitaines et tous les vaillants hommes de guerre au nombre de dix mille captifs, avec les charpentiers et les serruriers, de sorte qu'il ne demeura de reste que le pauvre peuple du pays.

15. Ainsi il transporta Jéhojachim à Babylone et la mère du roi et les femmes du roi et ses eunuques et il emmena en captivité de Jérusalem à Babylone tous les puissants du pays,

16. Avec tous les hommes vaillants au nombre de sept mille et les charpentiers et les serruriers au nombre de mille, tous ceux qui étaient vaillants et propres à la guerre. Le roi de Babylone les ammena captifs à Babylone.

17. Et le roi de Babylone établit pour roi à la pla- ce de Jéhojachim, Mattanja son oncle et il lui changea son nom l'appelant Sédécias .

18. Sédécias était âgé de vingt et un an quand il commença à régner et il régna onze ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hamutal et elle était fille de Jérémie de Libna.

19. Il fit ce qui est mauvais devant l'Éternel, com- me avait fait Jéhojachim.

20. Et il arriva à cause de la colère de l'Éternel contre Jérusalem et Juda qu'il les rejeta de devant sa face. Et Sédécias se révolta contre le roi de Babylone.

il arriva la neuvième année de son règne, le dixième jour du dixième mois, que Nébucadnetsar, roi de Babylone, vint contre Jérusalem et ils bâtirent des forts tout autour.

2. Et la ville fut assiégée jusqu'à l'onzième année de Sédécias.

3. Et le neuvième jour du quatrième mois, la famine augmenta dans la ville de sorte qu'il n'y avait plus de pain pour le peuple du pays.

4. Alors la brêche fut faite à la ville et tous les gens de guerre s'enfuirent de nuit par le chemin de la porte entre les deux murailles qui étaient près du jardin du roi, (or les Caldéens étaient tout joignant la ville autour des murailles) et le roi s'en alla par le chemin de la campagne.,

5. Mais l'armée des Caldéens poursuivit le roi et quand ils l'eurent atteint aux campagnes de Jérico, toute son armée se dispersa d'auprès de lui.

6. Ils prirent donc le roi et le firent monter vers le roi de Babylone à Ribba où on lui fit son procès.

7. Et on égorgea les fils de Sédécias en sa présence, après quoi on creva les yeux à Sédécias, puis on le lia de doubles chaînes d'airain et on le mena à Babylone.

8. Et au septième jour du cinquième mois, dans la dix-neuvième année du roi Nébucadnetsar, roi de Babylone, Nébuzar-adan, prévôt de l'hôtel, officier du roi de Babylone, entra dans Jérusalem.

9. Et il brûla la maison de l'Éternel et la maison royale et toutes les maisons de Jérusalem et il mit le feu dans toutes les maisons des grands.

10. Et toute l'armée des Caldéens qui était avec le prévôt de l'hôtel démolit les murailles de Jérusalem tout autour.

11. Et Nébuzar-adan prévôt de l'hôtel transporta à Babylone le reste du peuple, savoir ceux qui étaient demeurés de reste dans la ville et ceux qui s'en étaient allés rendre au roi de Babylone et le reste de la multitude.

12. Toutefois le prévôt de l'hôtel en laissa quel- ques-uns des plus pauvres du pays pour être vignerons et laboureurs.

13. Et les Caldéens mirent en pièces les colonnes d'airain qui étaient dans la maison de l'Éternel et les soubassements et la mer d'airain qui étaient dans la maison de l'Éternel et ils emportèrent l'airain à Babylone.

14. Ils emportèrent aussi les chaudières et les pelles et les serpes et les tasses et tous les ustensiles d'airain dont on faisait le service.

15. Le prévôt de l'hôtel emporta aussi les encensoirs et les bassins, ce qui était d'or et ce qui était d'argent.

16. Pour ce qui est des deux colonnes de la mer et des soubassements que Salomon avait fait pour la maison de l'Éternel, on ne pesa point l'airain de tous ces vaisseaux-là.

17. Chaque colonne avait dix-huit coudées de haut et elle avait un chapiteau d'airain par dessus dont la hauteur était de trois coudées outre les rets et les granades qui étaient tout autour du chapiteau, le tout d'airain et la seconde colonne était de la même façon avec les rets.

18. Le prévôt de l'hôtel emmena aussi Séraja premier sacrificateur et Sophonie second sacrificateur et les trois gardes des vaisseaux.

19. Il ammena aussi de la ville un officier qui avait la charge des gens de guerre et cinq hommes de ceux qui étaient près de la personne du roi qui furent trouvés dans la ville, de plus le sécrétaire du capitaine de l'armée qui tenait les rôles du peuple du pays et soixante hommes d'entre le peuple du pays qui furent trouvés dans la ville.

20. Nébuzar-adan prévôt de l'hôtel les prit donc et les mena au roi de Babylone à Ribla.

21. Et le roi de Babylone les frappa et les fit mourir à Ribla au pays de Hamath. Ainsi Juda fut transporté hors de sa terre.

22. Mais pour ce qui est du peuple qui était demeuré de reste au pays de Juda que Nébucadnetsar , roi de Babylone, y avait laissé de reste, il établit pour gouverneur sur eux Guédalja, fils d'Ahikam, fils de Sçaphan.

23. Quand tous les capitaines des gens de guerre et leurs gens eurent appris que le roi de Babylone avait établi pour gouverneur Guédalja, ils vinrent vers Guédalja à Mitspa, savoir Ismaël, fils de Nethanja, et Johanan, fils de Karéath, et Séraja, fils de Tanhumeth Néthophatite, Jaazanja, fils d'un Mahacathite, eux et leurs gens.

24. Et Guédalja leur jura et à leurs gens et leur dit : N'ayez point de peur d'être les serviteurs des Caldéens, demeurez au pays et servez le roi de Babylone et vous vous en trouverez bien.

25. Mais il arriva au septième mois qu'Ismaël, fils de Néthaja, fils d'Elisçamah, du sang royal et dix hommes avec lui vinrent et frappèrent Guédalja et il mourut. Ils frappèrent aussi les Juifs et les Caldéens qui étaient avec lui à Mitspa.

26. Et tout le peuple depuis le plus petit jusqu'au plus grand, avec les capitaines des gens de guerre se levèrent et s'en allèrent en Égypte parce qu'ils avaient peur des Caldéens.

27. Or il arriva la trente-septième année de la captivité de Jéhojachim, roi de Juda, au vingt-septième jour du douzième mois, qu'Evilmérodac, roi de Babylone, dans l'année qu'il commença à régner tira de prison Jéhojachim, roi de Juda, et qu'il le mit en liberté.

28. Et il lui parla avec douceur et il mit son trône au dessus du trône des autres rois qui étaient avec lui à Babylone.

29. Et après qu'il lui eut changé les habits qu'il avait dans la prison, il mangea du pain ordinairement tout le temps de sa vie en sa présence.

30. Et pour son entretien, un ordinaire continuel lui fut établi par le roi pour chaque jour et pour tout le temps de sa vie.